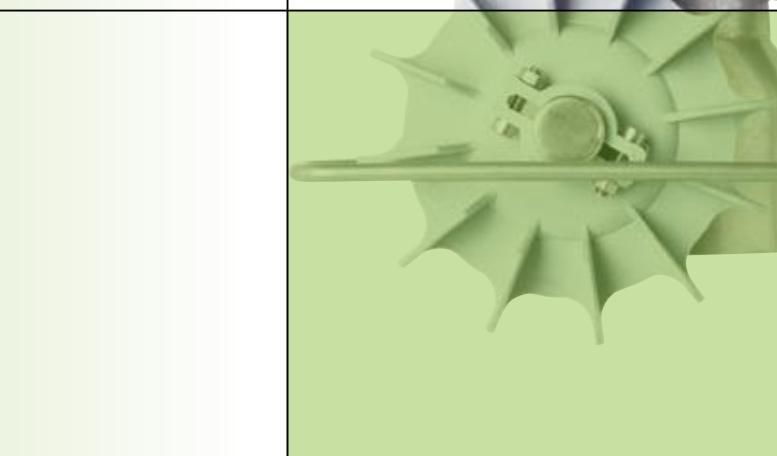


CATALOGO

Morsello Inox srl

Articoli per l'industria
enologica ed alimentare



Morsello Inox

srl

Gentile cliente, fin dal 1961 la Morsello Inox, non ha mai smesso di cercare nuove e più efficienti soluzioni tecniche; serietà, impegno e maestria artigianale unitamente all'esperienza maturata, ci hanno guidato nelle scelte aziendali e alla ricerca di soluzioni produttive di alto valore, idonee a risolvere i problemi che giornalmente affronta chi lavora nell'industria enologica, olearia ed alimentare.

Ci pregiamo quindi di proporvi il presente catalogo arricchito di tanti nuovi articoli, sempre pronti a magazzino, in modo da permetterci di soddisfare le vostre richieste in tempi brevissimi.

Vi invitiamo a consultare il catalogo ed individuare gli articoli di vostra utilità aiutandovi con le tabelle e le informazioni tecniche da noi riportate all'inizio delle varie sezioni.

La nostra proposta commerciale non finisce con la presentazione degli articoli elencati nel presente catalogo, ma inoltre ci proponiamo a voi per studiare insieme e realizzare nuovi articoli, o per variare gli stessi, fuori dai comuni standard produttivi.

L'ottimo rapporto con la clientela è rinsaldato dalla disponibilità e cortesia che sono alla base del nostro modus operandi, l'apprezzamento è dimostrato dalla continuità con cui giornalmente i clienti chiedendo la nostra collaborazione ci rinnovano la loro fiducia.

Il presente catalogo, le foto, le tabelle e i testi in esso contenuti, sono di esclusiva proprietà della Morsello Inox S.r.l.; ne è pertanto vietata la riproduzione anche parziale giusto quanto previsto dalla vigenti leggi.

Le informazioni tecniche, dimensionali e costruttive, rese con foto, disegni e testi non sono impegnative per la Morsello Inox S.r.l. che si riserva a proprio insindacabile giudizio di apportare qualsiasi modifica costruttiva senza obbligo di preavviso.

Per qualsiasi controversia è competente in via esclusiva il Foro di Marsala (TP) – Italia



This catalogue is of the exclusive property of Morsello Inox s. r. l. and any reproduction, even partial of photos, drawings, tables and texts is forbidden as per the current regulations.

Technical data specifications, dimensions and manufacturing features, shown in photos, drawings and texts are not binding for Morsello Inox S.r.l. and may be subject to manufacturing modification without any prior notice.

Any dispute regarding this catalogue, the competent Court shall be the Court of Marsala (TP) - Italy.



Este catálogo es de propiedad exclusiva de Morsello Inox s. r. l.; cualquier reproducción total o parcial de las fotos, dibujos, tablas y textos está prohibido según las normas vigentes.

Las especificaciones técnicas de datos, las dimensiones y características de fabricación, que se muestra en las fotos, en las fichas y en los textos no son vinculantes para Morsello Inox Srl y pueden estar sujeto a modificaciones de fabricación sin previo aviso.

Para todas las controversias relativa a este catálogo, el Tribunal competente será el Tribunal de Marsala (TP) - Italia.



Ce catalogue, les photos, les tableaux et les textes ici contenus, sont d'exclusive propriété de Morsello Inox S.r.l. ; par conséquent, sa réproduction, même partielle, est interdite selon les conditions prévues par la loi en vigueur.

Les informations techniques, dimensionnelles et constructives, reprises dans les photo, les dessins et les textes ne sont pas contraignants pour Morsello Inox S.r.l. qui peut les modifier à tout moment, sans préavis.

Pour toute controverse le seul Tribunal compétent est celui de Marsala (TP) - Italie.



Dear customer, since 1961 Morsello Inox has always been looking to newer and more efficient technical solutions. Reliability, engagement and craftsmanship, along with a long-term experience, guided us in every business choice and permitted to find high value productive solutions, suitable to solve the problems daily encountered by all professional working in the wine-making, oil and food-processing industry.

We are pleased to present you this catalogue, updated with many brand new articles, always ready to deliver, thus permitting to meet your needs in very short terms.

We kindly invite to you refer to this catalogue to eventually find the articles you may be interested in. At the beginning of each section you will also find table contents and technical information to help you choose accordingly.

Our commercial offer is not limited to the articles presented in this catalogue. We also propose you to study and create new out of standards articles, or to modify them.

The excellent relationship with our customers is strengthened by our availability and courtesy, mainstay of our modus operandi. Our clients' appreciation and confidence is daily confirmed by new requests of collaboration.



Estimado cliente, desde 1961 Morsello Inox siempre ha buscado soluciones técnicas nuevas y más eficientes. Seriedad, compromiso y artesanía avalada por nuestra larga experiencia en el sector, nos ha permitido encontrar soluciones productivas de alto valor, solucionando los problemas que se plantean a diario a los profesionales del sector enológico, oleícola y de la industria alimentaria. Tenemos el placer de presentarles este catálogo, actualizado con nuevos artículos, como siempre disponibles en el almacén y listos para ser entregados inmediatamente para satisfacer vuestras necesidades. Os invitamos a que consulten el catálogo para encontrar los artículos que resultan de vuestro interés. Al principio de cada sección, encontrarán también fichas e informaciones técnicas sobre cada uno de los productos. Nuestra oferta comercial no se limita a los artículos presentados en este catálogo. A petición del cliente, podemos modificar y/o realizar nuevos artículos ad hoc de acuerdo con vuestras necesidades. La excelente relación con nuestros clientes se ve respaldada por nuestra disponibilidad y cortesía; pilares de nuestro modus operandi. La confianza de nuestros clientes es cada día confirmada por las nuevas colaboraciones.



Cher client, depuis 1961 Morsello Inox n'a jamais cessé de chercher des nouvelles et plus efficaces solutions techniques; sérieux, engagement et maîtrise artisanale, avec l'expérience mûrie, nous ont guidés dans les choix d'entreprise et dans la recherche de solutions productives de haute valeur, aptes à résoudre les problèmes auxquels font face ceux qui travaillent dans l'industrie œnologique, alimentaire et de l'huile d'olive.

Nous sommes heureux de vous présenter ce catalogue, enrichit avec beaucoup de nouveaux articles, toujours en stock, de façon à nous permettre de satisfaire vos commandes dans les moindres délais.

Nous vous invitons à consulter le catalogue et à déterminer les articles qui puissent vous intéresser, à l'aide des tableaux et des informations techniques insérées au début des différentes sections.

Notre offre commerciale ne se limite pas à la présentation des articles détaillés dans ce catalogue, mais se propose d'étudier avec vous et de réaliser des nouveaux articles, ou de les modifier, hors des standards productifs.

L'excellent rapport avec les clients est renforcé par la disponibilité et la courtoisie à la base de notre modus operandi. L'appréciation est aussi témoignée par les demandes journalières de collaboration de la part des clients qui nous renouvellent leur confiance.



**RACCORDI A MORSETTO**

Garolla Fittings
Racores Garolla
Raccords Garolla

pag 4

**RACCORDI FILETTO ENOLOGICO**

Oenological Threaded Fittings
Racores Rosca Enológica
Raccords Filetés Oenologiques

pag 13

**RACCORDI FILETTATI GAS**

Gas Threaded Fittings
Racores Rosca Gas
Raccords Filetés Gaz

pag 17

**RACCORDI DIN 11851**

DIN 11851 Fitting
Racores DIN 11851
Raccords DIN 11851

pag 20

**RACCORDI A SALDARE E FLANGE**

Butt welding fittings and Flanges
Racores a soldar y Bridas
Raccords à soudé et Brides

pag 25

**TRAPASSI E POZZETTI TERMOMETRICI**

Bushing for tank and Thermowells
Pasamuros para deposito y Termopozos
Tubulure pour cuves et Doigt de gant

pag 28

**RUBINETTI**

Taps
Grifos
Robinets

pag 30

**SPECOLE VISIVE**

Sight-glass
Mirillas
Mireurs

pag 40

**APPARECCHI DI LAVAGGIO E IRRATORI**

Cleaning equipments and sprayers
Equipos de limpieza y aspersores
Equipement de lavage et arroseur

pag 42

**GASATORI E MISCELATORI**

Gas mixers and injectors
Mezcladores de gas y inyectores
Mélangeur de gaz et injecteur

pag 44

**ACCESSORI**

Accessories
Accesorios
Accessoires

pag 46

**FILTRI**

Filters
Filtros
Filtres

pag 47

**APPARECCHIO DI TRAVASO**

Decanting equipment
Equipo para el trasiego
Equipement de soutirage

pag 48

**APPARECCHIO DI COLMATURA**

Topping-up equipment
Equipo para llenado
Équipement de remplissage

pag 49

**VALVOLE DI DECANTAZIONE**

Decantation elbows
Codos decantadores
Coudes décanteur

pag 50

**VALVOLE A MANICOTTO PNEUMATICO**

Pinch Valves
Valvulas de manguito
Vannes à manchon

pag 51

**COMPONENTI PER IMPIANTI DI AZOTO**

Nitrogen accessories
Accesorios para nitrógeno
Accessories pour azote

pag 52

**VALVOLE A SFERA**

Ball Valves
Válvulas De Bola
Vannes À Boule

pag 56

**VALVOLE A FARFALLA**

Butterfly Valves
Valvula de Mariposa
Vannes à Papillon

pag 62

**PORTELLE E CHIUSUNI**

Manhole and Lids
Puertas y Bocas
Portes et Trappes

pag 64

RACCORDI A MORSETTO

GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA - RACCORDS GAROLLA

La gamma di raccordi a morsetto "Garolla" comprende: portagomma, curve, raccordi a T e Y, semi-raccordi a saldare e filettati gas nonché riduzioni varie per collegare i raccordi a morsetto con altri tipi di raccordi. La raccorderia a morsetto viene prodotta nelle misure standard DN. 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120 e 150; al fine di una corretta identificazione del raccordo si consiglia di consultare la fig.1 e la relativa tabella dimensionale.

Oltre alla normale produzione di raccordi a morsetto, la MORSELLO INOX produce anche il raccordo a morsetto anti-ristagno, fig.2 (brevetto esclusivo della Morsello Inox). Il nuovo raccordo a morsetto anti-ristagno pur conservando la caratteristica praticità del raccordo a morsetto, risolve il problema del ristagno e dei residui all'interno del raccordo; infatti, presenta la superficie interna su di un unico livello senza incavi né ostacoli che trattengano i liquidi. Facilmente lavabile e sterilizzabile, può essere utilizzato in qualsiasi applicazione dell'industria alimentare ed enologica.

Il semi-raccordo a morsetto anti-ristagno si può accoppiare al semi-raccordo a morsetto tradizionale (fig.3) usando la nuova guarnizione universale per raccordo a morsetto (brevetto esclusivo della Morsello Inox) nonché utilizzando i tradizionali morsetti; tale compatibilità ne facilita l'uso e dà la possibilità alle aziende che già usano attrezzi con raccordi a morsetto, di utilizzare il raccordo anti-ristagno senza dover necessariamente sostituire gli impianti e le attrezzi esistenti.



The "Garolla" fittings range includes: hose joiners, bends, T and Y fittings, butt weld and gas threaded fittings besides different reducers to couple Garolla fittings to other unions types. Garolla fittings are manufactured in the following standard sizes: DN. 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120 and 150. We suggest to verify the correct dimensions on size table and Figure 1. Besides the standard Garolla production, MORSELLO INOX also produces the exclusive patented anti-stagnant fitting, (see Figure 2).

This new anti-stagnant fittings, maintaining the practicality characteristic of standard Garolla, solve the stagnation problem due to residues. Their flat internal surface permits a total flow of liquids. They are very easy to clean and sterilize as to perfectly fit any needs of the food processing and wine-making industry.

The new anti-stagnant fittings can be coupled to standard Garolla fittings thanks to the universal seal ring (exclusively manufactured and patented by Morsello Inox) and traditional clamps. This compatibility makes them easier to use for many companies still using standard Garolla fittings in their plants. They can simply couple new anti-stagnant fittings to former machineries and devices.



La gama de racores "Garolla" abarca: mangueras, codos, racos en T y Y, medio-enlaces a soldar y con rosca gas. Además disponemos de distintas reducciones para acoplar los racores Garolla con otras tipologías de racores. Los racores Garolla se producen en las siguientes dimensiones estándar DN. 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120 e 150. Consulte la Figura 1 y la relativa ficha técnica para la correcta identificación del racor.

Aparte los racores Garolla tradicionales, MORSELLO INOX también produce el racor Garolla anti-acumulación de fluidos, Figura 2 (patente exclusiva Morsello Inox). Aunque el nuevo racor anti-acumulación mantiene la practicidad que caracteriza al racor Garolla, ese resuelve el problema de la acumulación de fluidos y residuos al interior del racor. De hecho éste presenta una superficie interior plana, sin cavidades u obstáculos que detengan los fluidos, muy fácil de limpiar y esterilizar, y se puede utilizar para cualquier tipo de aplicación de la industria alimentaria y enológica.

El racor anti-acumulación se puede acoplar al racor Garolla tradicional (Figura 3) utilizando tanto la nueva junta universal para racor Garolla (patente exclusiva Morsello Inox) como las tradicionales abrazaderas. Esta compatibilidad y facilidad de uso permiten a las empresas, que ya utilizan maquinarias con racores Garolla, utilizar el nuevo racor anti-acumulación sin tener que sustituir las plantas y las maquinarias existentes.



La variété de raccords «Garolla» comprend: adaptateurs, coudes, raccords en T et Y, férules à souder et filetés gaz aussi bien que des réductions pour connecter les raccords Garolla aux autres typologies de raccords. Les raccords Garolla sont produits dans les dimensions suivantes: DN. 40, 50, 60, 70, 80, 100, 120 et 150; pour mieux identifier le raccord cherché, nous vous conseillons de consulter la Figure 1 aussi bien que le tableau des dimensions.

MORSELLO INOX, ou-delà de la production de raccords Garolla traditionnels, produit le tout nouveau raccord Garolla antistagnation au brevet exclusif, (voir Figure 2). Le raccord antistagnation, tout en gardant la praticité d'emploi du raccord Garolla, résout le problème de l'eau qui stagne et des fragments organiques à l'intérieur du raccord. En effet, sa surface intérieure sans obstacles ni creux laisse que les liquides s'écoulent facilement. En outre, il permet un nettoyage et une stérilisation impeccables qui le rend parfait pour n'importe quel application de l'industrie alimentaire et oenologique.

La férule anti-stagnation peut être connectée au raccord Garolla (Figure 3) par le biais du joint universel pour raccord Garolla (brevet exclusif Morsello Inox) et des colliers traditionnels. Cette compatibilité permet aux entreprises utilisant notamment le raccord standard d'utiliser le nouveau raccord anti-stagnation sans s'obliger de remplacer les équipements ou les machines-outils existantes.

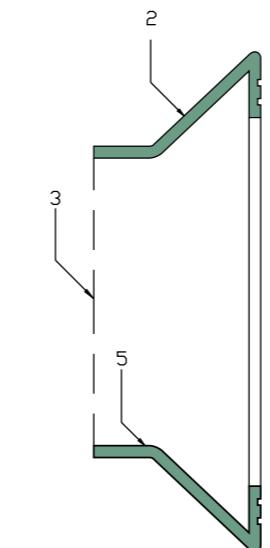


fig.1

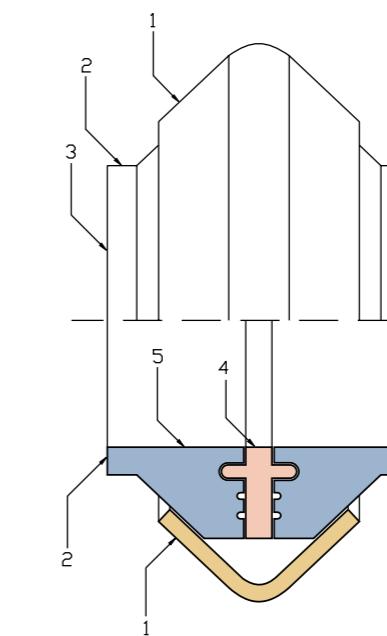


fig.2

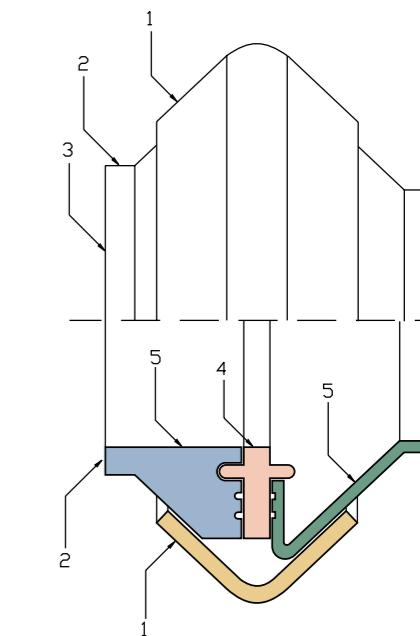


fig.3

DN	Ø
40	67
50	78
60	88
70	98
80	108
100	127
120	158
150	188

DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1) Morsetto	1) Clamp	1) Abrazadera	1) Collier
2) Semiraccordo	2) Union	2) Medio-enlace	2) Férule
3) Bordo a saldare	3) Welding end	3) Parte a soldar	3) Bout à souder
4) Guarnizione	4) Seal ring	4) Junta	4) Joint
5) Superficie interna di scorrimento	5) Internal flowing area	5) Parte interna de escorrimiento	5) Surface intérieure d'écoulement

RACCORDI A MORSETTO

GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA - RACCORDS GAROLLA

Art.101 Portagomma

Half hose joiner
Enlace manguera
Adaptateur cannelé



Portagomma (tipo lungo)

Half hose joiner (long type)
Enlace manguera (largo)
Adaptateur cannelé (long)

DN
40
50
60
70
80
100
120
150



Art.104 Curva a 45°

45° Bend
Codo 45°
Coude 45°



Curva a 90° Art.105

90° Bend
Codo 90°
Coude 90°



Art.102 Portagomma di riduzione

Reducing hose joiner
Reducción manguera
Adaptateur cannelé de réduction



Portagomma di riduzione (tipo lungo)

Reducing hose joiner (long type)
Reducción manguera (largo)
Adaptateur cannelé de réduction (long)

DN
40 x 20
40 x 25
40 x 30
40 x 35
50 x 20
50 x 25
50 x 30
50 x 35
50 x 40
60 x 30
60 x 35
60 x 40
60 x 50
70 x 40
70 x 50
70 x 60
80 x 50
80 x 60
80 x 70
100 x 70
100 x 80
120 x 100



Art.106 Tee

T union
Racor en T
Raccord en T égal



Art.107 Croce

Cross
Cruz
Croix



Art.108 Tre vie

Y union
Racor en Y
Raccord en Y égal



DN
40
50
60
70
80
100
120
150

Art.103 Riduzione

Garolla reducer
Reducción Garolla
Réduction Garolla



DN
50 x 40
60 x 40
60 x 50
70 x 50
70 x 60
80 x 50
80 x 60
80 x 70
100 x 50
100 x 60
100 x 70
100 x 80
120 x 80
120 x 100
150 x 100
150 x 120

Riduzione tipo lungo concentrica

Garolla concentric reducer
Reducción Garolla concéntrica
Réduction Garolla concentrique



Art.109 Semiraccordo filettato interno gas

Gas internal threaded fitting
Medio-enlace rosca gas interior
Férule filetée intérieure gaz



DN
40 X 3/4"
40 x 1"
40 x 1 1/4"
40 x 1 1/2"
50 x 1"
50 x 1 1/4"
50 x 1 1/2"
50 x 2"
60 x 1 1/4"
60 x 1 1/2"
60 x 2"
70 x 2"
70 x 2 1/2"

Semiraccordo filettato esterno gas Art.110

Gas external threaded fitting
Medio-enlace rosca gas exterior
Férule filetée extérieure gaz



RACCORDI A MORSETTO

GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA - RACCORDS GAROLLA

Semiraccordo a saldare

Art.111

Gas butt-weld fitting
Medio-enlace soldar gas
Férule à souder

DN	
40 x 1 1/4	50 x 50
40 x 1 1/2	50 x 53
50 x 1 1/2	60 x 63
50 x 2"	70 x 70
60 x 2"	80 x 80
70 x 2 1/2	80 x 84
80 x 2 1/2	100 x 104
80 x 3"	120 x 125
100 x 3 1/2	120 x 129
120 x 4"	150 x 150
150 x 5"	



Curva morsetto/ Portagomma

Art.112

Garolla/Hose joiner bend
Codo Garolla/Manguera
Coude Garolla/Adaptateur cannelé



DN	
40 x 25	70 x 60
40 x 30	70 x 70
40 x 35	80 x 60
40 x 40	80 x 70
50 x 30	80 x 80
50 x 35	100 x 80
50 x 40	100 x 100
50 x 50	120 x 100
60 x 40	120 x 120
60 x 50	150 x 120
60 x 60	150 x 150

Tappo

Cap
Tapón ciego
Bouchon



Aeratore per tubi

Art.118

Garolla aerator tube
Garolla aireador para tubo
Garolla aereatur tube

DN
40
50
60
70
80
100
120
150



Raccordo per tubi in PVC

Art.116

PVC pipe fitting
Racor para tubos en PVC
Adaptateur cannelé pour tubes en PVC

DN
80
100
120
150



Sbocco curvo

Art.119

Bent spout
Racor acodado
Bec courbe



DN
40
50
60

Morsetto

Art.114

Clamp
Abrazadera
Collier



Galletto per morsetto dal dn. 40 al dn. 100

Art.114A

Clamp wing nut from dn. 40 to dn. 100
Palomilla para abrazadera de dn. 40 a dn. 100
Écrou à oreilles pour collier de dn. 40 a dn. 100

Galletto per morsetto dn.120

Art.114B

Clamp wing nut dn.120
Palomilla para abrazadera dn. 120
Écrou à oreilles pour collier dn.120

Galletto per morsetto dn.150

Art.114C

Clamp wing nut dn.150
Palomilla para abrazadera dn. 150
Écrou à oreilles pour collier dn.150

Tirantino per morsetto dal dn.40 al dn.120

Art.114D

Stay rod for clamp from dn. 40 to dn. 120
Tirante para abrazadera de dn. 40 a dn. 120
Tirant pour collier de dn. 40 a dn. 120

Tirantino per morsetto dn.150

Art.114E

Stay rod for clamp from dn. 150
Tirante para abrazadera de dn. 150
Tirant pour collier de dn. 150

DN

Guarnizioni in EPDM

Art.115

Alimentary EPDM seal ring
Junta EDPM alimentar
Joint en EDPM alimentaire



DN

Guarnizione anti-olio in NBR

Art.115A

NBR anti-oil seal ring
Junta anti-aceite en NBR
Joint anti-huile en NITRILE



RACCORDI A MORSETTO ANTIRISTAGNO

ANTI-STAGNANT GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA ANTI-ACUMULACIÓN

RACCORDS GAROLLA ANTI-STAGNATION

Art.151 Portagomma antiristagno

Anti-stagnant half hose joiner
Enlace manguera anti-acumulación
Férule cannelée anti-stagnation



Portagomma antiristagno (tipo lungo) Art.151A

Anti-stagnant half hose joiner (long type)
Enlace manguera anti-acumulación (largo)
Férule cannelée anti-stagnation (long)

DN
40
50
60
80
100



Art.154 Curva a 45° antiristagno

Anti-stagnant 45° bend
Codo 45° anti-acumulación
Coude 45° anti-stagnation



DN
40
50
60
80
100

Curva a 90° antiristagno Art.155

Anti-stagnant 90° bend
Codo 90° anti-acumulación
Coude 90° anti-stagnation



Art.152 Portagomma di riduzione antiristagno

Reducing anti-stagnant half hose joiner
Reducción manguera anti-acumulación
Férule cannelée de réduction anti-stagnation



Portagomma di riduzione antiristagno (tipo lungo) Art.152A

Reducing anti-stagnant half hose joiner (long type)
Reducción manguera anti-acumulación (largo)
Férule cannelée de réduction anti-stagnation (long)

DN
40 x 20
40 x 25
40 x 30
40 x 35
50 x 20
50 x 25
50 x 30
50 x 35
50 x 40
60 x 30
60 x 35
60 x 40
60 x 50
80 x 50
80 x 60
100 x 80



Art.156 Tee antiristagno

Anti-stagnant T union
T anti-acumulación
T égal anti-stagnation



DN
40
50
60
80
100

Croce antiristagno Art.157

Anti-stagnant Cross
Cruz anti-acumulación
Croix anti-stagnation



Art.153 Riduzione concentrica antiristagno

Anti-stagnant concentric reducer
Reducción concéntrica anti-acumulación
Réduction concentrique anti-stagnation



Riduzione eccentrica antiristagno Art.153A

Anti-stagnant eccentric reducer
Reducción excéntrica anti-acumulación
Réduction excentrique anti-stagnation

DN
50 x 40
60 x 40
60 x 50
80 x 50
80 x 60
100 x 50
100 x 60
100 x 80



Art.158 Tre vie anti-ristagno

Anti-stagnant Y union
Y anti-acumulación
Y égal anti-stagnation



DN
40
50
60
80
100

Art.162 Curva anti-ristagno morsetto/Portagomma

Anti-stagnant end/Hose joiner bend
Codo anti-acumulación/Manguera
Coude anti-stagnation/Adaptateur cannélé



DN
40 x 25
40 x 30
40 x 35
40 x 40
50 x 30
50 x 35
50 x 40
50 x 50
60 x 40
60 x 50
60 x 60
80 x 60
80 x 80
100 x 80
100 x 100

RACCORDI A MORSETTO ANTIRISTAGNO

ANTI-STAGNANT GAROLLA FITTINGS - RACORES GAROLLA ANTI-ACUMULACIÓN

RACCORDS GAROLLA ANTI-STAGNATION

Art.159

Semiraccordo anti-ristagno filettato interno gas

Anti-stagnant internal gas threaded fitting
Medio-enlace anti-acumulación rosca gas interior
Férula anti-stagnation filetée intérieure gaz



Semiraccordo anti-ristagno filettato esterno gas

Anti-stagnant external gas threaded fitting
Medio-enlace anti-acumulación rosca gas exterior
Férule anti-stagnation filetée extérieure gaz



Art.160

DN

40 x 1"
40 x 1 1/4
40 x 1 1/2
50 x 1"
50 x 1 1/4
50 x 1 1/2
50 x 2"
60 x 1 1/2
60 x 2"
80 x 2 1/2
80 x 3"
100 x 3 1/2
100 x 4"

Art.161

Semi-raccordo anti-ristagno a saldare

Anti-stagnant butt weld fitting
Medio-enlace anti-acumulación soldar
Férule anti-stagnation à souder



DN

40
50
60
80
100

Tappo anti-ristagno

Art.163

Anti-stagnant cap
Tapón ciego anti-acumulación
Bouchon anti-stagnation



Art.165

Guarnizione universale in EPDM

Alimentary EPDM universal seal ring
Junta universal en EPDM alimentar
Joint universel en EPDM alimentaire



DN

40
50
60
80
100

Guarnizione universale in NBR

Art.165A

NBR universal seal ring
Junta universal en NBR
Joint universel en NITRILE



RACCORDI FILETTO ENOLOGICO

OENOLOGICAL THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA ENOLÓGICA

RACCORDS FILETÉS OENOLOGIQUES

Il raccordo filetto enologico è composto da un semi-raccordo maschio (fig. 2) con girello (fig. 1) e da un semi-raccordo femmina (fig. 3); l'unione è realizzata avvitando il girello del semiraccordo maschio sul semi-raccordo femmina e la tenuta è garantita meccanicamente dalla configurazione conica dei due semi-raccordi (il raccordo è senza guarnizione).

La MORSELLO INOX realizza una vasta gamma di raccordi con filetto enologico, quali portagomma, curve, riduzioni, congiunzioni e semi-raccordi a saldare, nelle misure DN. 25, 30, 35, 40 e 50. Per individuare la misura nominale dei raccordi vi invitiamo a consultare le figure e la relativa tabella dimensionale.



Oenological threaded fittings are composed by a male ferrule (fig. 2) with a nut (fig. 1) and a female ferrule (fig. 3); the coupling is realized screwing the nut's male ferrule on the female one. The seal is mechanically guaranteed by the male/female cone-shaped ends (no seal ring is needed).

MORSELLO INOX produces a wide range of oenological threaded fittings such as hose joiners, bends, reducers, butt weld unions and fittings in the following sizes: DN. 25, 30, 35, 40 and 50 (see drawings and size table).



El racor rosca enológica se compone de un medio enlace macho (fig. 2) con una tuerca (fig. 1) y medio-enlace hembra (fig. 3). El acoplamiento se realiza enroscando la tuerca del medio-enlace macho al medioenlace hembra y la estanqueidad se garantiza de forma mecánica gracias a la configuración cónica de las dos piezas (en el racor no hay junta).

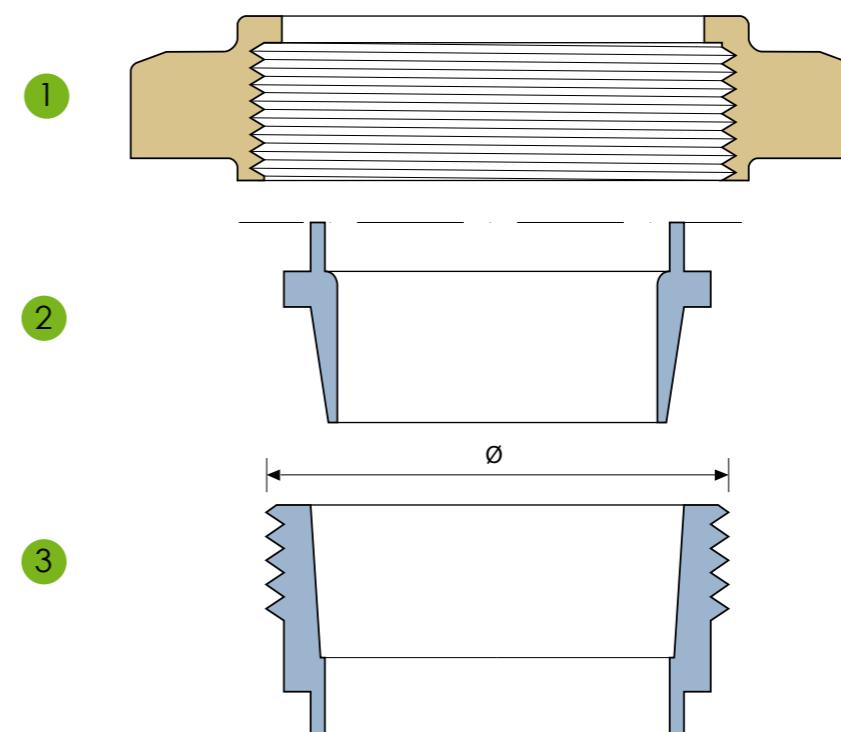
MORSELLO INOX produce una vasta gama de racores rosca enológica tal como mangueras, codos, reducciones, racores y enlaces a soldar en las siguientes dimensiones DN. 25, 30, 35, 40 e 50. Consulte la ilustración y la relativa ficha técnica.



Le raccord fileté oenologique se compose d'une douille (fig. 2) avec un écrou (fig. 1) et d'un nez (fig. 3). Le raccordement se réalise en visant l'écrou de la douille sur le nez et l'étanchéité est mécaniquement garantie par la configuration conique des deux pièces (le raccord n'a pas besoin de joint).

MORSELLO INOX réalise une grande variété de raccords filetés oenologiques tels que: adaptateurs, coudes, réductions et pièces à soudier dans les dimensions DN. 25, 30, 35, 40 et 50; consultez le dessin aussi bien que le tableau des dimensions pour plus d'informations.

DN	Ø
25	37
30	41
35	47
40	51
50	66



RACCORDI FILETTO ENOLOGICO

OENOLOGICAL THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA ENOLÓGICA

RACCORDS FILETÉS OENOLOGIQUES

Art. 201 **Portagomma Enologico maschio**

Oenological male hose joiner
Manguera enológico macho
Adaptateur cannelé douille oenologique



Portagomma Enologico femmina

Oenological female hose joiner
Manguera enológico hembra
Adaptateur cannelé nez oenologique

DN
25
30
35
40
50



Art. 202

Art. 203 **Semiraccordo Enologico maschio a saldare**

Oenological butt weld male ferrule
Medio-enlace enológico macho soldar
Douille oenologique à souder



Semiraccordo Enologico femmina a saldare

Oenological butt weld female ferrule
Medio-enlace enológico hembra soldar
Nez oenologique à souder

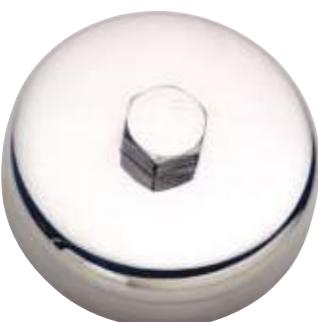
DN
25
30
35
40
50



Art. 204

Art. 205 **Tappo Enologico**

Oenological cap
Tapón enológica
Bouchon oenologique



Girello Enologico (ottone nichelato)

Oenological nut (nickel brass)
Tuerca enológica (latón niquelado)
Écrou oenologique (laiton nickelé)

DN
25
30
35
40
50



Art. 206

Art.207 **Riduzione morsetto / Enologico femmina**

Garolla/Oenological female reducer
Reducción Garolla/Enológico hembra
Réduction Garolla/Nez oenologique



Art.207

Riduzione morsetto / Enologico maschio

Art.208

Garolla/Oenological male reducer
Reducción Garolla/Enológico macho
Réduction Garolla/Douille oenologique



Vitone filetto maschio gas / Enologico femmina

Gas male/Oenological female screw
Enlace rosca gas macho/Enológico hembra
Raccord fileté gaz mâle/Nez oenologique

DN
1" x 25
1" x 30
1" x 35
1 1/4 x 30
1 1/4 x 35
1 1/4 x 40
1 1/2 x 35
1 1/2 x 40
1 1/2 x 50
2" x 50



Art.209

Art.210 **Riduzione Enologico maschio / portagomma**

Oenological male/Hose joiner reducer
Reducción enológico macho/Manguera
Réduction douille oenologique/Adaptateur cannelé



DN

RACCORDI FILETTO ENOLOGICO

OENOLOGICAL THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA ENOLÓGICA

RACCORDS FILETÉS OENOLOGIQUES

Art. 213

Giuizione Enologico maschio / maschio

Oenological male / male connection
Conexion enológico macho / macho
Raccord oenologique douille / douille



Giuizione Enologico femmina / femmina

Oenological female / female connection
Conexion enológico hembra / hembra
Raccord oenologique nez / nez

DN

25
30
35
40
50



Art. 214

Art. 215

Riduzione Enologico maschio / femmina

Oenological male/Female union
Enlace enológico macho/Hembra
Raccord douille/Nez oenologique



DN
25 x 25
25 x 30
25 x 35
25 x 40
25 x 50
30 x 25
30 x 30
30 x 35
30 x 40
30 x 50
35 x 25
35 x 30
35 x 35
35 x 40
35 x 50

RACCORDI FILETTATI GAS

GAS THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA GAS - RACCORDS FILETÉS GAZ

I raccordi filettati gas della MORSELLO INOX sono ricavati da tubi elettro-uniti e/o senza saldatura, barre tonde ed esagonali in acciaio inox AISI 304, nonché da microfusione in acciaio inossidabile AISI 316.

La gamma di raccordi comprende: tronchetti, manicotti, nippesi, tappi, ghiere esagonali, bocchettoni, riduzioni ecc. nelle misure da 1/4" a 5". Per meglio identificare le misure gas si invita il lettore a verificarne la corrispondente misura in millimetri secondo la fig. 1 e la relativa tabella.



MORSELLO INOX's gas threaded fittings are manufactured by stainless steel AISI 304 TIG welded and/or seamless pipes, round and hexagonal bars and also by investment casting AISI 316.

The gas threaded fittings range includes: connections, sleeves, nipples, caps, hexagon nuts, pipe unions, reducers etc. going from 1/4" to 5". We suggest to verify the correct millimetric dimensions on size table and figure 1.



Los racores rosca gas de MORSELLO INOX se producen a partir de tubos soldados por arco y/o sin soldadura, barras redondas y hexagonales en acero inoxidable AISI 304, y son disponibles tambien en microfusion AISI 316.

La gama de racores abarca: entronques, manguitos, machones, tapones, tuercas hexagonales, reducciones, etc. disponibles en las dimensiones de 1/4" a 5". Para comprobar la correspondiente medida, os invitamos a consultar la ficha tecnica y relativa figura.



Les raccords filetés gaz de MORSELLO INOX sont obtenus à partir de tubes soudés à l'arc et/ou sans soudure, barres rondes et hexagonales en acier inox AISI 304 et aussi sont disponibles en coulée de précision AISI 316.

La gamme de raccords comprend: embouts, manchons, mamelons, bouchons, écrous hexagonaux, raccords, réductions, etc. à partir de 1/4" jusqu'à 5" de dimensions. Pour mieux identifier les dimensions gaz en millimètres, nous vous conseillons de consulter la Figure 1 et le tableau relatif.

DN	Ø 1	Ø 2	Ø 3
1/4"	13,7	13,16	11,9
3/8"	17,2	16,66	15,3
1/2"	21,3	20,96	19,1
3/4"	26,9	26,44	24,6
1"	33,7	33,25	30,9
1" 1/4	42,4	41,91	39,5
1" 1/2	48,3	47,80	45,4
2"	60,3	59,61	57,2
2" 1/2	76,1	75,18	72,7
3"	88,9	87,88	85,5
3" 1/2	101,6	100,30	98,0
4"	114,3	113,04	110,7
5"	139,7	138,43	136,0

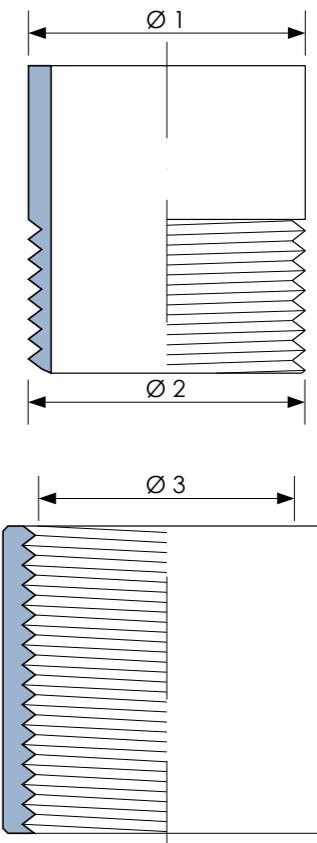


fig.1

RACCORDI FILETTATI GAS

GAS THREADED FITTINGS - RACORES ROSCA GAS - RACCORDS FILETÉ GAZ

Art. 301 **Tronchetto**

Socket
Entronque
Embout



Manicotto

Art. 302

Sleeve
Manguito
Manchon



DN

1/4"
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"
2 1/2"
3"
3 1/2"
4"
5"

Art. 303 **Nippllo semplice**

Simple nipple
Niple simple
Mamelon simple



Nippllo con esagono - microfusione

Art. 304

Hexagon nipple - investment casting
Niple con hexágono - microfusion
Mamelon avec hexagone



DN

1/4"
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"

Art.305 **Tappo maschio - microfusione**

Male cap - investment casting
Tapón macho - microfusion
Bouchon mâle



Art.306 **Tappo femmina - microfusione**

Female cap - investment casting
Tapón hembra - microfusion
Bouchon femelle



Art.308 **Ghiera esagonale - microfusione**

Hexagon nut - investment casting
Tuerca hexagonal - microfusion
Écrou hexagonal



DN
1/4"
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"

Art.307 **Raccordo a tre pezzi filettato femmina - microfusione**

Three pieces threaded female fitting - investment casting
Enlace tres piezas rosca hembra - microfusion
Raccord trois pieces fileté femelle



Art.309

Portagomma filettato maschio

Art. 309

Male threaded hose joiner
Manguera roscada macho
Adaptateur cannelé mâle



DN

3/8" x 17,2
1/2" x 21,3
3/4" x 25
3/4" x 26,9
1" x 30
1" x 35
1 1/4" x 40
1 1/2" x 50,8
2" x 60,3

Gomito filettato femmina - microfusione

Art. 312

Elbow female threaded - investment casting
Codo rosca hembra - microfusion
Coude femelle



Art. 310 **Riduzione filettata maschio / femmina - microfusione**

Male/Female threaded reducer - investment casting
Reducción rosada macho/Hembra - microfusion
Réduction filetée mâle/Femelle



DN

3/8" x 1/4"
1/2" x 3/8"
3/4" x 1/2"
1" x 3/4"
1 1/4" x 1"
1 1/2" x 1 1/4"
2" x 1 1/2"

Art.313 **Tee filettato femmina - microfusione**

Tee female threaded - investment casting
Tee rosca hembra - microfusion
Tee femelle



Art. 314 **Nippllo ridotto filettato - microfusione**

Hexagonal reducing male nipple - investment casting
Reducción macho/macho - microfusion
Mamelon hexagonal de réduction



DN

3/8" x 1/4"
1/2" x 3/8"
3/4" x 1/2"
1" x 3/4"
1 1/4" x 1"
1 1/2" x 1 1/4"
2" x 1 1/2"

RACCORDI DIN 11851

DIN 11851 FITTING - RACORES DIN 11851 - RACCORDS DIN 11851

Il raccordo DIN 11851 completo si compone di un semi-raccordo maschio (fig.1), di una girella (fig.2), di un semiraccordo femmina (fig.3) e di una guarnizione. La gamma di raccordi DIN proposti dalla Morsello Inox comprende: raccordi a saldare e a mandrinare, portagomma, curve, T e riduzioni varie nelle misure del DN. 15, 20, 25, 32, 40, 50, 60, 65, 80, 100 e 125. Per meglio identificare le misure DIN si invita il lettore a verificarne la corrispondente misura in millimetri secondo le figure 1-2-3 e la relativa tabella.



The complete DIN 11851 union is composed by a welding liner (Figure 1), a nut (Figure 2), a welding male (Figure 3) and a seal ring.

The DIN fittings range proposed by Morsello Inox includes: butt weld fittings, hose joiner, bends, T unions and a variety of reducers in the following sizes: DN. 15, 20, 25, 32, 40, 50, 60, 65, 80, 100 and 125.

To check the correct DIN sizes, we suggest to verify the corresponding millimetric dimensions on Figures 1, 2, 3 and size table.

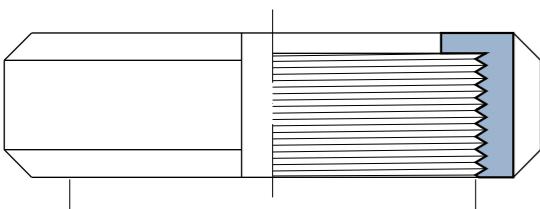


fig.2

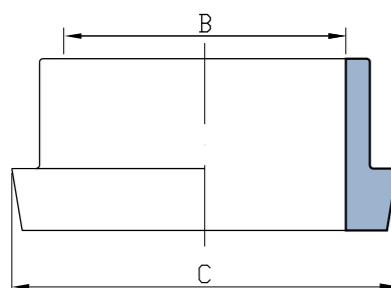


fig.1

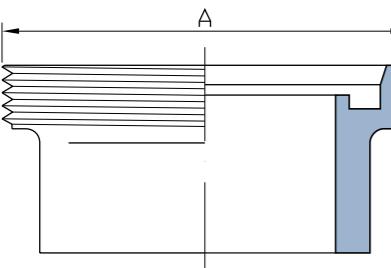


fig.3

DN	A	B	C	D
15	34x1/8"	16	28	32
20	44x1/6"	20	36	41
25	52x1/6"	26	44	49
32	58x1/6"	32	50	55
40	65x1/6"	38	56	62
50	78x1/6"	50	68	75
60	85x1/6"	57	76	82
65	95x1/6"	66	86	92
80	110x1/4"	81	100	105
100	130x1/4"	99	121	125
125	160x1/4"	125	150	155

Art. 400

Raccordo a saldare completo

DIN welding union
Racor DIN completo a soldar
Racord DIN complete à souder



Art. 400M

DIN expanding union
Racor DIN completo a mandrinar
Racord DIN complete à dudgeonner



Art. 401

Raccordo maschio a saldare

Welding liner
Casquillo soldar
Douille à souder



DN

15
20
25
32
40
50
60
65
80
100
125



Welding male
Macho soldar
Nez à souder

Art. 402

Art. 401M

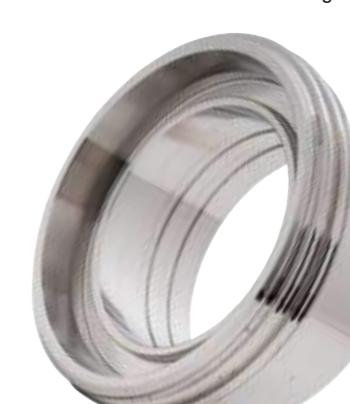
Raccordo maschio a mandrinare

Expanding liner
Casquillo a mandrinar
Douille à dudgeonner



DN

15
20
25
32
40
50
60
65
80
100
125



Expanding male
Macho a mandrinar
Nez fileté à dudgeonner

Art. 402M

RACCORDI DIN 11851

DIN 11851 FITTING - RACORES DIN 11851 - RACCORDS DIN 11851

Art. 403 **Girella**

Nut
Tuerca
Écrou

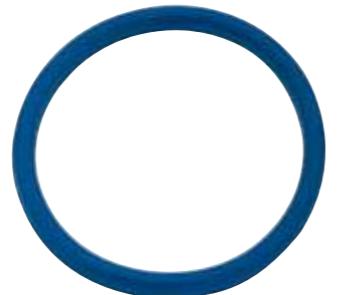


Guarnizione per raccordo

Art. 404

Seal ring
Junta
Joint

DN
15
20
25
32
40
50
60
65
80
100
125



Art. 405 **Tappo maschio**

Blank cap
Tapón
Bouchon



Art. 406 **Areatore per tubi**

Nut aerator tube
Tuerca aireador para tubo
Écrou aérateur tube



Art. 407 **Girella cieca con catena e guarnizione**

Blank nut with chain and seal ring
Tuerca ciega con cadena y junta
Bouchon chaînette avec joint



DN
15
20
25
32
40
50
60
65
80
100
125

Art. 411 **Portagomma maschio**

Hose liner
Enlace manguera casquillo
Douille cannelée



DN
15
20
25
32
40
50
60
65
80
100
125

Art. 412 **Portagomma femmina**

Hose male
Enlace manguera macho
Nez cannelé



Art. 413 **Riduzione maschio/maschio**

Liner/Liner reducer
Reducción casquillo/Casquillo
Reduction douille/Douille



DN
25 x 20
32 x 25
40 x 25
40 x 32
50 x 25
50 x 32
50 x 40
60 x 40
60 x 50

Art. 414 **Riduzione femmina/femmina**

Male/Male reducer
Reducción macho/Macho
Réduction nez/Nez



Art. 415 **Riduzione maschio/femmina**

Liner/Male reducer
Reducción casquillo/Macho
Réduction douille/Nez



DN
20 x 20
20 x 25
20 x 32
25 x 20
25 x 25
25 x 32
25 x 40
25 x 50
32 x 20
32 x 25
32 x 32
32 x 40
32 x 50
32 x 60

Art. 416 **Curva maschio/maschio**

Liner/Liner bend
Codo casquillo/Casquillo
Coude douille/Douille



Art. 417 **Curva femmina/femmina**

Male/Male bend
Codo macho/Macho
Coude nez/Nez



Art. 418 **Curva maschio/femmina**

Liner/Male bend
Codo casquillo/Macho
Coude douille/Nez

DN
20
25
32
40
50
60
65
80
100
125

RACCORDI DIN 11851

DIN 11851 FITTING - RACORES DIN 11851 - RACCORDS DIN 11851

Art. 419 **T maschio**

Liner T
Racor T casquillo
Raccord T douille



DN
20
25
32
40
50
60
65
80
100
125

T femmina

Male T
Racor T macho
Raccord T nez



Art. 420

Art. 421 **Riduzione DIN maschio/morsetto**

DIN liner/Garolla reducer
Reducción DIN casquillo/Garolla
Réduction DIN douille/Garolla



DN	
20 x 40	60 x 60
20 x 50	60 x 80
25 x 40	65 x 80
25 x 50	65 x 100
32 x 40	80 x 80
32 x 50	80 x 100
32 x 60	80 x 120
40 x 40	100 x 100
40 x 50	100 x 120
40 x 60	100 x 150
50 x 50	125 x 80
50 x 60	125 x 100
50 x 80	125 x 150

Art. 422 **Riduzione DIN femmina/morsetto**

DIN male/Garolla reducer
Reducción DIN macho/Garolla
Réduction DIN nez/Garolla



Art. 422

Art. 423 **Giunzione maschio/maschio**

DIN Liner/Liner connection
Conexion DIN Casquillo/Casquillo
Racord DIN Douille/Douille



DN
20 x 20
25 x 25
32 x 32
40 x 40
50 x 50
60 x 60
65 x 65
80 x 80
100 x 100
125 x 125

Art. 424 **Giunzione femmina/femmina**

DIN Male/Male connection
Conexion DIN Macho/Macho
Racord DIN Nez/Nez



RACCORDI SALDARE E FLANGE

Butt welding fittings and Flanges - Racores a soldar y Bridas - Raccords a soudé et brides

La gamma dei raccordi a saldare MORSELLO INOX è realizzata con tubi elettro-uniti e comprende curve, raccordi a T e Y, riduzioni, portagomma, ecc. nei diametri e nelle misure utili ad essere utilizzati con i raccordi a morsetto, filetto gas, filetto enologico e DIN. Le flange piane sono realizzate nelle misure standard UNI 2276 (PN. 6) e UNI 2277 (PN. 10) del tipo ribassato, dal DN. 15 al DN. 150. La MORSELLO INOX realizza anche flange fuori standard su disegno fornito dalla clientela.

Per ordinare correttamente le flange, si consiglia di verificarne le dimensioni nelle tabelle sotto riportate o comunque di indicare nell'ordine il diametro esterno (A), l'interasse dei fori (B), il numero e il diametro dei fori (n. ed E), il diametro interno (C) e lo spessore (D).



MORSELLO INOX's butt weld fittings range is manufactured by stainless steel TIG welded pipes. It includes bends, T and Y unions, reducers and hose joiners proposed in the proper sizes and diameters to be coupled to Garolla, gas threaded, oenological threaded and DIN fittings.

Flat flanges are manufactured in the standard UNI 2276 (PN. 6) and UNI 2277 (PN. 10) sizes, from DN. 15 to DN. 150 (thin type). MORSELLO INOX also produces out of standard flanges based on drawings provided by our customers.

While submitting us a purchase order, please verify the sizes and dimensions on the following size tables or indicate the following informations: external diameter (A), holes internal axis (B), central main hole diameter (C), thickness (D), holes diameter (E) and their number (n.).



La gama de racores a soldar de MORSELLO INOX se produce a partir de tubos soldados por arco y abarca codos, racores en T e Y, reducciones, mangueras, etc. en los diámetros y dimensiones aptos para ser utilizados con racores Garolla, rosca gas, rosca enológica y DIN.

Las bridas planas se producen en las dimensiones estándar UNI 2276 (PN. 6) y UNI 2277 (PN. 10) (tipología fina) desde DN. 15 hasta DN. 150. MORSELLO INOX también produce bridas fuera de estándar según diseño del cliente.

Al pasar un pedido, compruebe las dimensiones en las fichas técnicas a continuación o, por el contrario, indique el diámetro exterior (A), el eje interno de los agujeros (B), el eje central principal (C), espesor (D), diámetro de los agujeros (E) y su número (n.).



La variété des raccords à souder de MORSELLO INOX est réalisée à partir de tubes soudés à l'arc (soudure TIG) et comprend: coudes, raccord en T et Y, réductions, adaptateurs, etc. dont les dimensions permettent de les connecter aux raccords Garolla, filetés gaz, oenologiques et DIN.

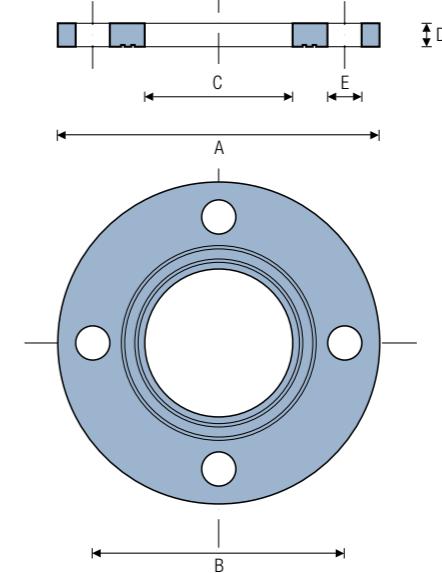
Les bridges plates (typologie mince) sont réalisées dans les dimensions standard selon la norme UNI 2276 (PN. 6) et UNI 2277 (PN. 10) du DN. 15 au DN. 150. MORSELLO INOX réalise en outre des bridges hors standard sur dessin fourni par le client.

Lors d'un ordre, nous vous conseillons de vérifier les dimensions dans les tableaux suivants ou d'indiquer, en tout cas, dans l'ordre: le diamètre extérieur (A), l'axe intérieur parmi les trous (B), numéros et diamètre des trous (n. et E), diamètre intérieur (C) et épaisseur (D).

PN. 6

DN	A	B	C	D	E	n.
15	80	55	22	8	12	4
20	90	65	28	8	12	4
25	100	75	34	10	12	4
32	120	90	43	10	14	4
40	130	100	49	10	14	4
50	140	110	62	10	14	4
65	160	130	77	10	14	4
80	190	150	90	10	18	4
100	210	170	115	10	18	4
125	240	200	141	12	18	8
150	265	225	170	12	18	8

PN. 10



DN	A	B	C	D	E	n.
15	95	65	22	8	14	4
20	105	75	28	8	14	4
25	115	85	34	10	14	4
32	140	100	43	10	18	4
40	150	110	49	10	18	4
50	165	125	62	10	18	4
65	185	145	77	10	18	4
80	200	160	90	10	18	4
100	220	180	115	12	18	4
125	250	210	141	12	18	8
150	285	240	170	12	18	8

TRAPASSI E POZZETTI TERMOMETRICI

Bushing for tank and Thermowells - Pasamuros para deposito y Termopozos

Tubulure pour cuves et Doigt de gant



La lunghezza standard indicata per trapassi, pozzetti e pilette, può essere variata su richiesta. Per i trapassi e le pilette è importante comunicare al momento dell'ordine lo spessore dei contenitori (acciaio, legno, cemento, vetroresina...) su cui devono essere applicati.



The length for bushing, thermowells and tubes drain, can be modified on demand. For bushing and tubes drain, it is important to communicate (if an order is placed) the thickness of the containers (steel, wood, concrete, fiberglass).



La longitud estándar indicada para los pasamuros, los termopozos y los tubos de descarga puede ser modificada previa petición. Para los pasamuros y los tubos de descarga es importante comunicar, en fase de pedido, el espesor de los deposito (acerro, madera,hormigon, fibra de vidrio).



La longueur standard indiquée pour les tubulures, doigts de gant et bouches d'écoulement peut varier sur demande. Pour les tubulures et les bouches d'écoulement il est important de communiquer, au moment de la commande, l'épaisseur des contenants (acier, bois, béton, fibre de verre...) auxquels ils doivent être appliqués.

Art. 513 Trapasso flangiato (PN.6 - PN.10) per vasche in cemento

Flanged bushing (PN.6 - PN.10) for cement tanks
Pasamuros bridado (PN.6 - PN.10) para depósitos en cemento
Tubulure à bride (PN.6 - PN.10) pour cuves en ciment

DN
Tubo Flangia
1" x 25
1 1/4" x 32
1 1/2" x 40
2" x 50
2 1/2" x 65
3" x 80
4" x 100
5" x 125



L = 300 mm

Art. 511 Trapasso filettato maschio gas per vasche in cemento Art. 512 Trapasso filettato femmina gas per vasche in cemento

Gas male threaded bushing for cement tanks
Pasamuros rosca gas macho para depósitos de cemento
Tubulure fileté mâle gaz pour cuves en ciment



L = 300 mm

DN
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"
2 1/2"
3"
3 1/2"
4"
5"



L = 300 mm

Art. 514 Trapasso con ghiera filettato femmina gas

Art. 515 Trapasso con ghiera filettato maschio gas

Gas female threaded bushing with nut
Pasamuros rosca gas hembra con tuerca
Tubulure fileté femelle gaz avec écrou

DN
1/2" x 3/8"
1/2" x 1/2"



Art. 515

Art. 516 Piletta per botti

Fitting drain for wooden barrels
Racor de descarga para toneles
Raccord de vidange pour tonneaux en bois



Art. 517 Piletta per serbatoi in acciaio e vetroresina

Fitting drain for steel tank and fiberglass
Racor de descarga para deposito de acero y fibra de vidrio
Raccord de vidange pour cuve en acier e fibre de verre

DN
1/2"
3/4"
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"



Art. 517

Art. 518 Pozzetto filettato maschio Gas

Gas male threaded thermowell
Termopozo rosca gas macho
Doigt de gant fileté male gaz

DN
1/2" x 3/8"
1/2" x 1/2"



Ø 10 mm

Art. 519 Pozzetto filettato femmina Gas

Gas female threaded thermowell
Termopozo rosca gas hembra
Doigt de gant fileté femelle gaz

DN
1/2" x 3/8"
1/2" x 1/2"



Ø 10 mm

Art. 520 Pozzetto con vite di serraggio

Thermowell with locking screw
Termopozo con tornillo de bloqueo
Doigt de gant avec vis de blocage



DN
1/2"

La Morsello Inox costruisce una vasta gamma di rubinetti applicabili a contenitori in acciaio, vetroresina, legno e cemento, nonché una serie di rubinetti da fine tubo. Per darvi la possibilità di scegliere la tipologia più adatta alle vostre esigenze, descriviamo qui di seguito alcune caratteristiche dei vari rubinetti e vi invitiamo a consultare la tabella per maggiori dettagli.

Rubinetti assaggia vino, sono azionati da volantini a vite, a seconda delle misure e delle tipologie di attacco e dei passaggi si differenziano in tre misure (Mini, Normal, Maxi).

Rubinetto a maschio, sono azionati tramite una maniglia collegata ad un corpo cilindrico che ne determina l'apertura/chiusura; caratteristica peculiare è che lo sbocco ruota unitamente alla maniglia. Non avendo guarnizioni in gomma (solo PTFE "teflon puro") sono particolarmente adatti per contenitori di olio.

Rubinetto a leva, si azionano a mezzo di una leva/maniglia. Si aprono premendo la leva verso il basso e si richiudono automaticamente rilasciando la stessa. Si possono bloccare in posizione aperta alzando la leva verso l'alto e rimangono aperti fino quando la stessa non verrà spinta manualmente in posizione di chiusura.

Rubinetto a pulsante, si azionano a mezzo di un pulsante. Il rubinetto è normalmente chiuso, si apre tenendo premuto il pulsante e si chiude automaticamente rilasciando lo stesso, si presta ad essere facilmente smontato e rimontato per operazioni di pulizia e sanificazione.

Rubinetto porta livello, sono azionati da volantini a vite, prescindendo dalla misura e dal tipo di attacco hanno tutti lo stesso passaggio da mm. 9 e tutti possono essere utilizzati con tubi di livello (cannucce) di diverso diametro (mm. 16, 20, 24).

Rubinetto a sfera, sono azionati manualmente a mezzo di maniglia con apertura a 180°. Si distinguono in rubinetti per contenitori e in rubinetti da fine tubo, sono proposti con due differenti misure di passaggio (mm. 15 e 25) e sono tutti dotati di sbocco curvo in uscita.

Rubinetti semiautomatici da fine e colmatori, si aprono premendo sull'apposita maniglia e si richiudono automaticamente rilasciando la stessa. Si possono bloccare in posizione "aperta" inserendo il piolino posto sulla stessa maniglia, il rubinetto si richiude automaticamente spingendo la maniglia verso il basso e rilasciandola. La versione colmatore (corto e lungo) è dotata di un dispositivo di colmatura manuale avente un sistema di livellamento ed evacuazione del sovrappieno.

Tipologia	DN	Tipologia connessione	Guarnizioni	Tipo di azionamento
Assaggia vino	Mini	mm. 6	Gas-Botte	P.T.F.E. puro NBR alimen. Volantino a vite
	Normal	mm. 7	Gas-Botte-DIN-Saldare-Ghiera	
	Maxi	mm. 9	Gas-Botte-DIN-Saldare-Ghiera	
Rubinetto a maschio	mm. 8	Gas-Botte-DIN	P.T.F.E. puro	Maniglia
Rubinetto a leva	mm. 8	Gas-Botte-DIN	P.T.F.E. puro NBR alimen.	Leva con molla
Rubinetto a pulsante	mm. 8	Gas-Botte-DIN	NBR alimen.	Pulsante
Portalivello inferiore e superiore	dn.16	mm. 9	Gas-DIN-Saldare-Ghiera	P.T.F.E. puro NBR alimen. Volantino a vite
	dn.20			
	dn.24			
Rubinetto a sfera a sbocco curvo per contenitori vari	mm. 15	Portagomma - enologico a morsetto - DIN	P.T.F.E. puro NBR alimen.	Maniglia
	mm. 25			
Rubinetto a sfera a sbocco curvo per fine tubo	mm. 15	Portagomma - enologico morsetto - DIN	P.T.F.E. puro NBR alimen.	Maniglia
	mm. 25			
Rubinetto semiautomatico da fine	mm. 17	Portagomma enologico morsetto - DIN	NBR alimen.	Leva con molla e dispositivo di blocco
	mm. 30			
Rubinetto semiautomatico da fine	Portata max 80 lt./min	Portagomma enologico morsetto - DIN	NBR alimen.	Leva con molla e dispositivo di blocco



Morsello Inox manufactures a wide range of taps for stainless steel tank, fiberglass tank, wood and cement tanks, a series of filling and semi-automatic ball cocks besides the filler tap for casks and barriques. All types have polished finishing. In the table below, one can find the taps characteristics.

Sampling ball cocks. They are operated by handwheel, depending on the sizes and types of the connections, the wine tasting taps are made in three sizes (small, normal and maximum).

Sampling plug cocks. They are operated by a handle connected to a cylindrical body (male). The characteristic is that the spout rotates together with the handle. There is no plastic rubber seal inside (only pure PTFE) and it's particularly suitable for oil containers.

Semiautomatic lever taps. They are manually operated by handle. It is opened by pressing the lever down and it's closed automatically releasing the handle. To have a continuous flow , lift up the lever upwards until the lever will not be manually pushed down to close it.

Push button taps. It is opened by holding down the button and it closes automatically releasing the same button. They lend themselves to be easily disassembled and reassembled for cleaning .

Level gauge cocks, lower and upper, are operated by handwheel .All types are produced with a passage of mm.9. They can be coupled with level gauge tube (mm. 16, 20, 24).

Ball cocks. They are manually operated by handle (180° opening). There are two different types of taps: ball cocks for containers and filling ball cocks. They are available with two different passage sizes (15 mm and 25 mm) and all present a bent spout . They are hand-polished.

Semi-automatic filling cock and barrel filling. They are provided with a lever blocking/unblocking device (You can lock in "open" position by inserting the pin placed inside the handle).In the barrel filling version, the tap is provided by a suitable wand with a silicone bung to perfectly fit the bunghole. An air vent valve and an overflow tube ensure a perfect topping up.



Morsello Inox produce una vasta gama de grifos para depósitos de acero, de fibra de vidrio, de madera y de cemento , y tambien grifos de bola para el llenado de los depositos y de las barricas.

Grifos saca muestras. Se accionan con un volante (tornillo y vástago en PTFE). Dependiendo del tamaño y del tipo de conexión los grifos se realizan en tres dimensiones (pequeño, medio y grande)

Grifos macho. Están accionados por un mango conectado a un cuerpo cilíndrico (macho) que determina la abertura y el cierre del grifo. Al no tener juntas de goma (solo PTFE) es indicado para recipientes de oleo.

Grifos tipo palanca. El grifo se abre presionando el mango hacia abajo y se cierra automáticamente dejándolo. Para tener un flujo continuo (grifo abierto), mantener el mango en posición vertical , para cerrarlo será suficiente empujarlo hacia la posición horizontal (grifo cerrado).

Grifos con pulsador. El grifo se abre presionando el botón y se cierran automáticamente dejándolo. Están concebidos para ser fácilmente desmontados para su limpieza

Grifos de nivel . Se accionan con un volante (tornillo y vástago en PTFE). Independientemente del tamaño y del tipo de conexión, los grifos se realizan con el mismo paso útil (mm.9) y pueden ser combinados con tubo de nivel de diferente diámetro (mm. 16,20 y 24).

Grifos de bola. Se accionan de forma manual y tienen una abertura de 180°. Hay dos tipos : para depósitos pequeños y para el llenado. Todos llevan caño curvado para facilitar el llenado y dependiendo del tamaño puede tener un paso útil de mm 15 o mm. 25 .

Grifos semiautomáticos para el llenado. Los grifos semiautomáticos y la pistola llenadora para barricas tienen un dispositivo de bloqueo y de desbloqueo de la palanca de mando. La pistola llenadora se compone de una alargadera adecuada y de un soporte de silicona para posicionarla en el agujero del tapon; de una valvula de desaire y un tubo de rebose para un perfecto llenado.



Morsello Inox réalise une grande variété de robinets pour conteneurs en acier, fibre de verre, bois et béton aussi bien qu'une série de robinets entonneurs. Pour mieux choisir la typologie la plus indiquée à vos exigences, nous vous indiquons ci de suite quelques caractéristiques des robinets et nous vous invitons à consulter le tableau pour plus de détails.

Robinets dégustateurs: ils sont actionnés par des poignées à vis, selon les dimensions, les typologies d'embout et les passages ils se différencient en trois mesures (Mini, Normal, Maxi).

Robinets à tournant cylindrique: ils sont actionnés par une poignée reliée à un corps cylindrique qui détermine l'ouverture/fermeture; caractéristique particulière c'est que le bec tourne avec la poignée. Grâce aux joints en PTFE seulement (t'élon pun) au lieu du caoutchouc, ils sont particulièrement indiqués pour les conteneurs d'huile.

Robinets à levier: ils s'actionnent par le biais d'un levier/d'une poignée. Ils s'ouvrent en poussant le levier vers le bas et ils se ferment automatiquement en le relâchant. Ils peuvent être bloqués en position ouverte en levant la poignée vers le haut et ils restent ouverts jusqu'à ce que cette dernière ne reviendra manuellement à la position de fermeture.

Robinets à bouton: ils s'actionnent par le biais d'un bouton. Le robinet est normalement fermé. Il s'ouvre en poussant le bouton et il se ferme automatiquement en le relâchant. Il est facile à démonter et remonter pour les opérations de nettoyage et stérilisation.

Robinets de niveau: ils sont actionnés par des poignées à vis et, indépendamment de la dimension et du type d'embout, ils ont tous le même passage de 9 mm et peuvent tous être utilisés avec des tubes de niveau (jauge) de différents diamètres (mm 16, 20, 24).

Les robinets à biseau sphérique sont actionné manuellement par une poignée avec ouverture à 180°. Ils se distinguent en robinets pour conteneurs et en robinets entonneurs. Ils sont proposés avec deux différentes dimensions de passage (mm 15 et 25) et ils sont tous munis de bec courbe en sortie.

Robinets semi-automatiques entonneurs et pour ouillage: ils s'ouvrent en poussant la poignée et se ferment automatiquement en la relâchant. Ils peuvent se bloquer en position «ouverte» par le biais d'une épingle située sur la même poignée. Le robinet se ferme automatiquement en poussant la poignée vers le bas et en la relâchant. La version entonneur (courte et longue) est munie d'un dispositif de ouillage manuel avec un système de niveau et d'évacuation du trop plein.

RUBINETTI

TAPS - GRIFOS - ROBINETS

Art. 601 Rubinetto assaggio vino filettato maschio gas

Gas male sample cock threaded
Grifo sacamuestras rosca gas macho
Robinet dégustateur fileté mâle gaz

Mini



DN
1/4"
3/8"



Normal
Maxi

DN
3/8"
1/2"

Rubinetto assaggio vino con ghiera

Art. 602

Rubinetto assaggio vino per botti in legno

Art. 603

Sample cock with nut
Grifo sacamuestras con tuerca
Robinet dégustateur avec écrou

Normal
Maxi



DN
3/8"
1/2"



Normal
Maxi



Mini

Rubinetto assaggio vino maschio DIN

Art. 604

Rubinetto assaggio vino a saldare

Art. 605

Sample cock - DIN liner
Grifo sacamuestra - DIN casquillo
Robinet dégustateur - DIN douille

Normal
Maxi



DN
DIN 15



Normal
Maxi

DN
3/8"
1/2"

Rubinetto a leva filettato maschio gas

Art. 606

Gas male threaded lever tap
Grifo palanca rosca macho gas
Robinet à levier mâle gaz

DN
3/8"
1/2"



Rubinetto a leva maschio DIN

Art. 607

Lever tap - DIN liner
Grifo palanca - DIN casquillo
Robinet à levier - DIN douille



DN
DIN 15

Rubinetto a leva per botti in legno

Art. 608

Lever tap for wooden barrels
Grifo palanca para barricas
Robinet à levier pour tonneaux



Rubinetto a pulsante filettato maschio gas

Art. 609

Push button taps - Gas male
Grifo pulsador rosca macho gas
Robinet à bouton mâle gaz



DN
3/8"
1/2"

Rubinetto a pulsante maschio DIN

Art. 610

Push button tap - DIN liner
Grifo pulsador - DIN casquillo
Robinet à bouton - DIN douille

DN
DIN 15



Rubinetto a pulsante per botti in legno

Art. 611

Push button tap for wooden barrels
Grifo pulsador para barricas
Robinet à bouton pour tonneaux



DN
3/8"
1/2"

RUBINETTI

TAPS - GRIFOS - ROBINETS

Rubinetto a maschio filettato maschio gas

Art. 612



Rub. a maschio fil. maschio gas senza maniglia

Rub. a maschio fil. Maschio DIN senza maniglia

Art. 613S

Gas male threaded sample plug cock without handle
Grifo macho rosca macho gas sin mango
Robinet à tournant cylindrique fileté male gaz sans poignée

Maniglia per rubinetto a maschio (Art. 612/S - 613/S - 614/S)

Art. 615

Sample plug cock for wooden barrels
Grifo macho para barricas
Robinet à tournant cylindrique pour tonneaux



Rub. a maschio per botti in legno senza maniglia

Sample plug cock for wooden barrels without handle
Grifo macho para barricas sin mango
Robinet à tournant cylindrique pour tonneaux sans poignée

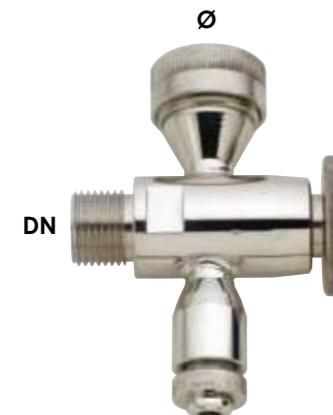
Rubinetto portalivello inferiore filettato maschio gas

Art. 621

Rubinetto portalivello inferiore con ghiera

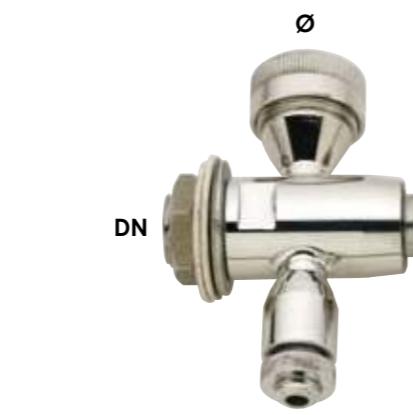
Art. 622

Gas male threaded lower level gauge
Grifo de nivel inferior rosca gas macho
Robinet de niveau inférieur mâle gaz



DN
Ø

DN
Ø



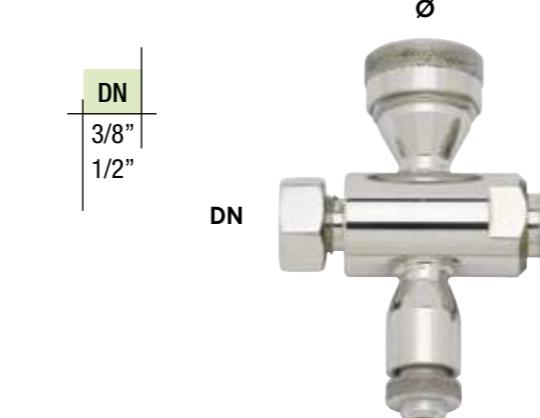
DN
Ø

DN
Ø

Rubinetto portalivello inferiore a saldare

Art. 623

Lower level gauge - Welding end
Grifo de nivel inferior a soldar
Robinet de niveau inférieur à souder



Rubinetto portalivello inferiore maschio DIN

Art. 624

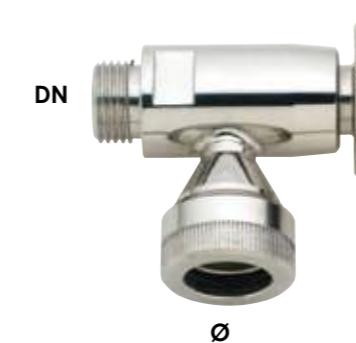
Lower level gauge - DIN liner
Grifo de nivel inferior - DIN casquillo
Robinet de niveau inférieur - DIN douille



Rubinetto portalivello superiore filettato maschio gas

Art. 626

Gas male threaded upper level gauge cock
Grifo de nivel superior rosca gas macho
Robinet de niveau supérieur mâle gaz



Rubinetto portalivello superiore con ghiera

Art. 627

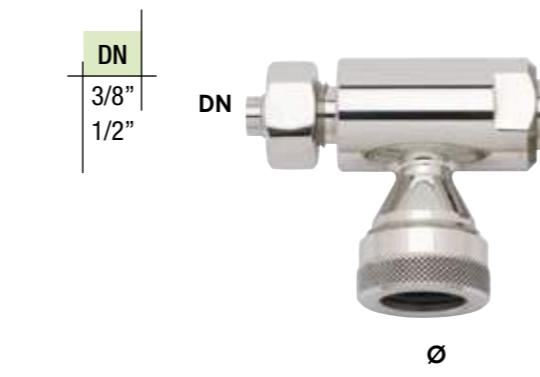
Upper level gauge with nut
Grifo de nivel superior con tuerca
Robinet de niveau supérieur avec écrou



Rubinetto portalivello superiore a saldare

Art. 628

Upper level gauge - Welding end
Grifo de nivel superior a soldar
Robinet de niveau supérieur à souder



Rubinetto portalivello superiore maschio DIN

Art. 629

Upper level gauge - DIN liner
Grifo de nivel superior - DIN casquillo
Robinet de niveau supérieur - DIN douille



DIN
DIN 15

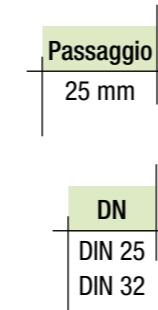
DIN
DIN 15

RUBINETTI

TAPS - GRIFOS - ROBINETS

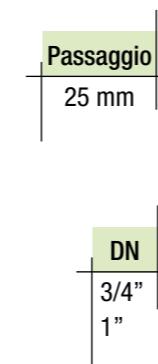
Art. 650 Rubinetto a sfera maschio DIN

Ball cock - DIN liner
Grifo de bola - DIN casquillo
Robinet à boisseau sphérique - DIN douille



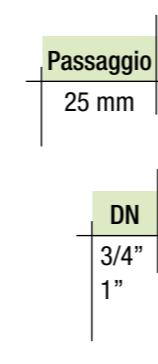
Art. 651 Rubinetto a sfera filettato femmina gas

Gas threaded female ball cock
Grifo de bola rosca gas hembra
Robinet à boisseau sphérique fileté femelle gaz



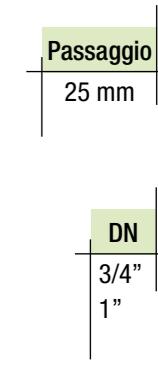
Art. 652 Rubinetto a sfera filettato maschio gas

Gas threaded male ball cock
Grifo de bola rosca gas macho
Robinet à boisseau sphérique fileté mâle gaz



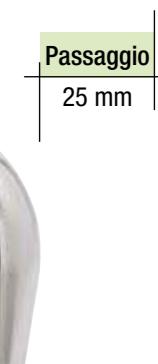
Art. 653 Rubinetto a sfera con ghiera

Ball cock with nut
Grifo de bola con tuerca
Robinet à boisseau sphérique avec écrou



Art. 654 Rubinetto a sfera per botti in legno

Oak barrels ball cock
Grifo de bola para barricas
Robinet à boisseau sphérique pour tonneaux

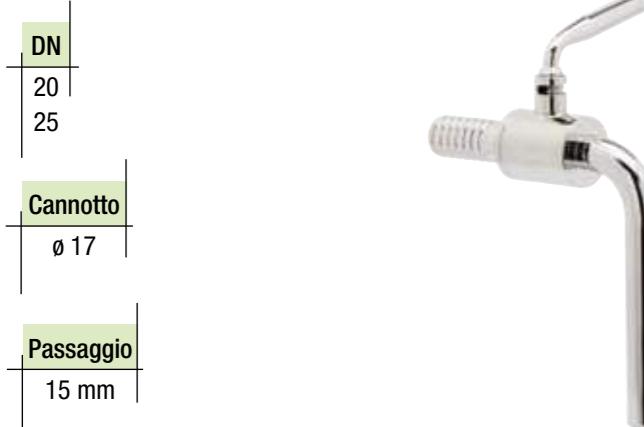


RUBINETTI

TAPS - GRIFOS - ROBINETS

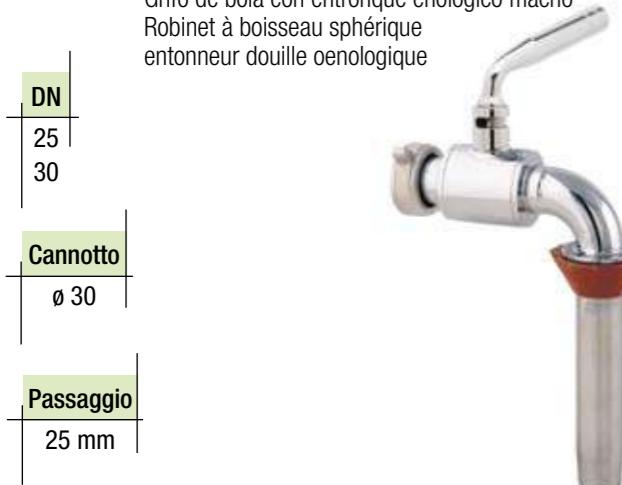
Art. 655 Rubinetto a sfera da fine con portagomma

Ball filling cock with hose
Grifo de bola con manguera
Robinet à boisseau sphérique entonneur avec adaptateur cannelé



Art. 656 Rubinetto a sfera da fine enologico maschio

Ball filling cock with male oenological end
Grifo de bola con entronque enológico macho
Robinet à boisseau sphérique entonneur douille oenologique



Art. 658 Rubinetto a sfera da fine maschio DIN

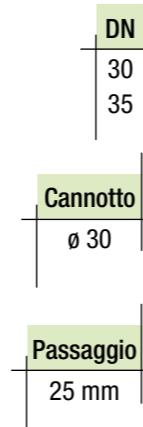
Ball filling cock with DIN liner
Grifo de bola con entronque casquillo DIN
Robinet à boisseau sphérique entonneur douille DIN



Rubinetto a sfera da fine a morsetto

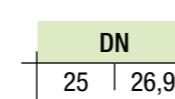
Art. 657

Ball filling cock with Garolla end
Grifo de bola con entronque Garolla
Robinet à boisseau sphérique entonneur embout Garolla



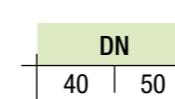
Art. 670 Rubinetto da fine semi-automatico con portagomma

Filling ball cock with rubber hose adapter
Grifo de bola con manguera
Robinet à boisseau sphérique entonneur avec adaptateur cannelé



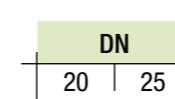
Art. 671 Rubinetto da fine semi-automatico a morsetto

Filling ball cock with Garolla connection
Grifo de bola con entronque Garolla
Robinet à boisseau sphérique entonneur Garolla



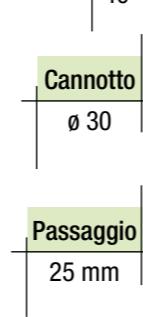
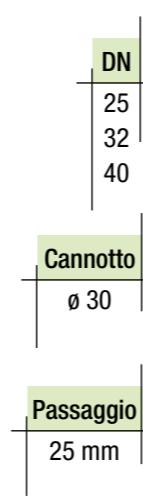
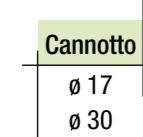
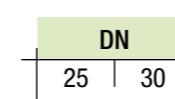
Art. 672 Rubinetto da fine semi-automatico maschio DIN

Filling ball cock with DIN liner connection
Grifo de bola con entronque DIN casquillo
Robinet à boisseau sphérique entonneur douille DIN



Art. 673 Rubinetto da fine semi-automatico enologico maschio

Filling ball cock with oenological male connection
Grifo de bola con entronque enológico macho
Robinet à boisseau sphérique entonneur douille oenologique



Art. 660 Rub. colmatore semi-automatico per barrique (tipo lungo)

Semi-automatic topping up for barrels (long type)
Pistola llenadora semi-automatica para barricas (tipo largo)
Pistolet entonneur semi-automatique pour barriques



Art. 661 Rubinetto colmatore semi-automatico per barrique

Semi-automatic topping up for barrels
Pistola llenadora semi-automatica para barricas
Pistolet entonneur semi-automatique pour barriques



Attacchi a saldare DN 3/4" da completare con Portagomma - Morsetto - DIN - Enologico

SPECOLE VISIVE

Sight-glass - Mirillas - Mireurs

Le specole visive sono prodotte con attacchi a morsetto, DIN, filetto enologico e filetto gas. Il tubo trasparente è realizzato in acrilico centrifugato e le guarnizioni di tenuta sono in PTFE .
Su richiesta si possono realizzare specole con altezza fuori standard.



Sight-glasses are manufactured with Garolla, DIN, oenological and gas threaded ends.
The transparent tube is made of acrylic glass and the internal seals are made of PTFE.
On demand, it is possible to manufacture out of standard sight-glasses (height).



Las mirillas llevan racores Garolla, DIN, rosca enológica y gas.
El tubo transparente está realizado en vidrio acrílico y las juntas en PTFE.
A petición del cliente, se pueden realizar mirillas con dimensiones fuera de estándar.



Les mireurs sont réalisés aux embouts Garolla, DIN, filetés oenologiques et gaz.
Le tube transparent est obtenu à partir de verre acrylique et le joints des sièges sont en TEFLO.
Sur demande, il est possible de réaliser des mireurs à hauteur hors-standard

Specola visiva piana a saldare DIN

Art. 700

DIN welding flat sight glass
Mirilla plana DIN
Hublot à souder DIN

DN
40
50
65
80
100



Art. 714

Disco acrilico trasparente per specola piana

Acrylic glass disc
Disco de polimetilmacrilato
Verre acrylique pour hublot

DN
40
50
65
80
100

Art. 715

Tubo acrilico trasparente per specola

Acrylic glass tube
Tubo de polimetilmacrilato
Tube verre acrylique

DN	DN
34 x 24	76 x 66
40 x 32	90 x 80
44 x 36	110 x 100
50 x 40	120 x 110
60 x 50	139 x 125
70 x 60	150 x 134

Specola con attacchi a morsetto

Art. 701

Art. 711

Specola visiva saldare / saldare

Sight-glasses with Garolla ends
Mirilla entronques Garolla
Mireur avec embouts Garolla

DN
40
50
60
70
80
100
120
150



DN	DN
1"	25
1 1/4"	32
1 1/2"	40
2"	50
2 1/2"	60
3"	65
4"	80
5"	100
	125

Art. 702

Specola filetto enologico femmina/femmina

Oenological threaded female/female sight-glass
Mirilla rosca enológica hembra/hembra
Mireur fileté oenologique nez/nez

Art. 703

Specola filetto enologico maschio/maschio

Oenological threaded male/male sight-glass
Mirilla rosca enológica macho/macho
Mireur fileté oenologique douille/douille

Art. 704

Specola filetto enologico maschio/femmina

Oenological threaded sight-glasses male/Female
Mirilla rosca enológica macho/Hembra
Mireur fileté oenologique douille/Nez

DN
40
50



Art. 705

Specola filettata gas femmina/Femmina

Gas threaded sight-glasses female/Female
Mirilla rosca gas hembra/Hembra
Mireur fileté gaz femelle/Femelle

Art. 706

Specola filettata gas maschio/Maschio

Gas threaded sight-glasses male/Male
Mirilla rosca gas macho/Macho
Mireur fileté gaz mâle/Mâle

DN
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"
2 1/2"
3"
4"
5"



Art. 707

Specola filettata gas maschio/Femmina

Gas threaded sight-glasses male/Female
Mirilla rosca gas macho/Hembra
Mireur fileté gaz mâle/Femelle

Art. 708

Specola filettata DIN 11851 femmina/femmina

DIN 11851 threaded sight-glasses male/male
Mirilla DIN 11851 macho/macho
Mireur DIN 11851 nez/nez

DN
25
32
40
50
60
65
80
100
125



Art. 709

Specola filettata DIN 11851 maschio/maschio

DIN 11851 threaded sight-glasses liner/Liner
Mirilla DIN 11851 casquillo/Casquillo
Mireur DIN 11851 douille/Douille

Art. 710

Specola filettata DIN maschio/femmina

DIN 11851 threaded sight-glasses liner/Male
Mirilla DIN 11851casquillo/Macho
Mireur DIN 11851 douille/Nez

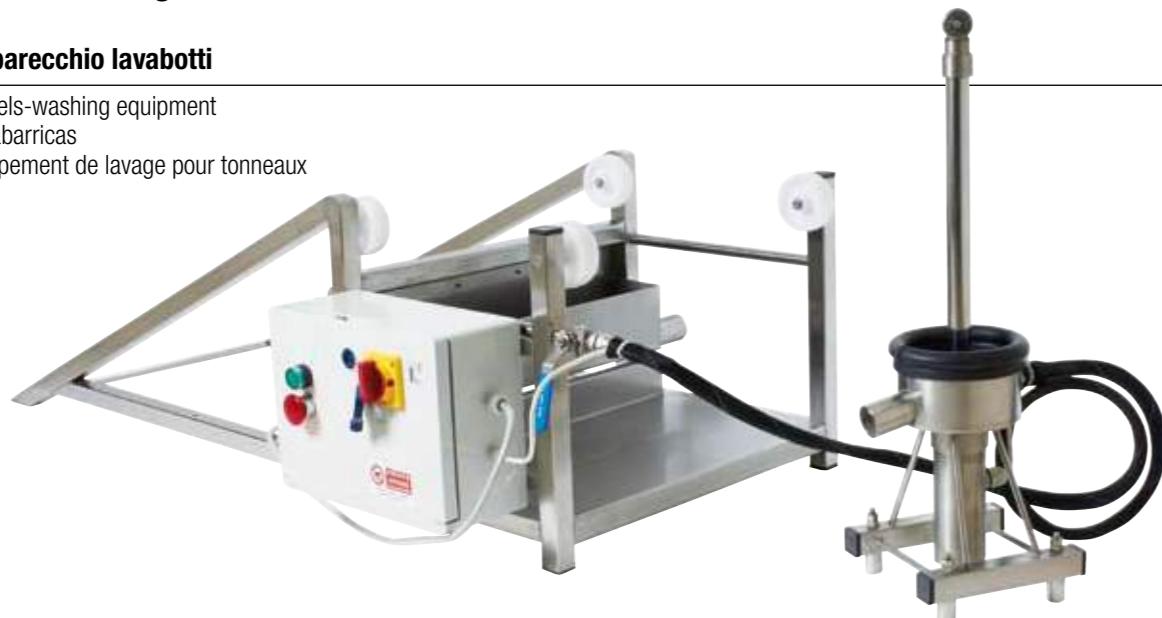
APPARECCHI DI LAVAGGIO E IRRATORI

Cleaning equipments and sprayers - Equipos de limpieza y aspersores

Equipement de lavage et arroseur

Art.800 Apparecchio lavabotti

Barrels-washing equipment
Lavabarricas
Équipement de lavage pour tonneaux



Art.801 Lavacisterne ruotante

Rotating tank cleaning equipment
Lavadepositos giratorio
Laveur de cuves rotatif



Art.802 Lavacisterne Mono-jet

Monojet tank cleaning equipment
Lavadepositos Monojet
Laveur de cuves Mono-jet



Attacco a morsetto dn.50 - Altri attacchi su richiesta

Art.806 Testina di lavaggio ruotante

Rotating cleaning head
Cabezal de limpieza giratorio
Tête de lavage rotatif



Attacco a morsetto dn.50 - Altri attacchi su richiesta

Art.803 Irroratore di lavaggio

Cleaning sprayers
Aspersor de limpieza
Arroseur de lavage



Attacco a morsetto dn.80 - Altri attacchi su richiesta

Art.805 Supporto per irroratore

Support for sprayer
Soporte para aspersor
Support pour arroseur



Art.804 Irroratore spargimosto

Must sprayers
Aspersores de mosto
Arroseur de moût



Attacco a morsetto dn.80 - Altri attacchi su richiesta

Art.811 Sfera di lavaggio tutta forata

Spray ball (360° spray angle)
Bola de limpieza
Boule de lavage perçage total

DN
22 clips x 40
1/2" gas x 50
3/4" gas x 65
1 1/4" gas x 90



Art.812 Sfera di lavaggio forata inferiore

Spray ball (180° lower spray angle)
Bola de limpieza (agujeros parte inferior)
Boule de lavage perçage inférieur

DN
22 clips x 40
1/2" gas x 50
3/4" gas x 65
1 1/4" gas x 90



Art.813 Sfera di lavaggio forata superiore

Spray ball (180° upper spray angle)
Bola de limpieza (agujero parte superior)
Boule de lavage perçage supérieur

DN
22 clips x 40
1/2" gas x 50
3/4" gas x 65
1 1/4" gas x 90



GASATORI E MISCELATORI

Gas mixers and injectors - Mezcladores de gas y inyectores
Mélangeur de gaz et injecteur

Art.819 Gasatore con attacchi DIN

DIN gas mixer
Mezclador de gas DIN
Mélangeur de gaz DIN



DN
50
65
80

Art.820 Miscelatore con attacchi DIN

DIN mixer
Mezclador DIN
Mélangeur DIN



DN
40
50
65
80

Art.817 Iniettore con attacchi DIN

DIN injector
Inyector DIN
Injecteur DIN

DN
40
50
65
80



Art.818 Iniettore con attacchi a morsetto

Garolla injector
Inyector Garolla
Injecteur Garolla

DN
40
50
60
80



Art.821 Gasatore con attacchi a morsetto

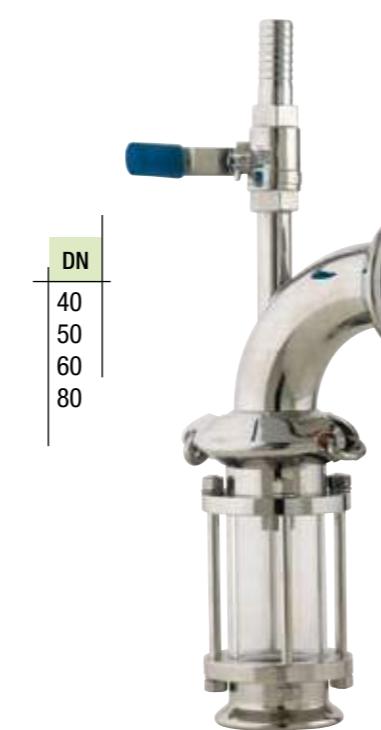
Garolla ends gas-mixer
Gasificador entronques Garolla
Mélangeur de gaz aux embouts Garolla



DN
50
60
80

Art.822 Miscelatore con attacchi a morsetto

Garolla ends mixer
Mezclador entronques Garolla
Mélangeur aux embouts Garolla



DN
40
50
60
80

Art.823 Valvola a sfera microfusa AISI 316 fil. femmina gas

2-pc ball valve AISI316 gas female/gas female
Válvula de bola AISI 316 hembra/hembra gas
Vanne à boule AISI 316 femelle/femelle gaz

DN
1/4"
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"



Art.824 Diffusore in acciaio inox sinterizzato fil. femmina gas

Stainless steel cartridge A316 Gas female dn.1/2"
Difusor en acero sinterizado A316 rosca hembra gas dn.1/2"
Bougie en acier A316 fileté femelle gaz 1/2"

DN
1/2"



Porosità 10 micron

Art.898 Valvola con attacco SO2 e portagomma

Ball valve with SO2 connector and hose adapter
Valvula con conexión para SO2 y enlace manguera
Vanne à boisseau sphérique avec connection pour SO2 et tuyau



Art. 899 Portagomma per SO2

SO2 rubber hose adapter
Manguera para SO2
Adaptateur caillé pour SO2

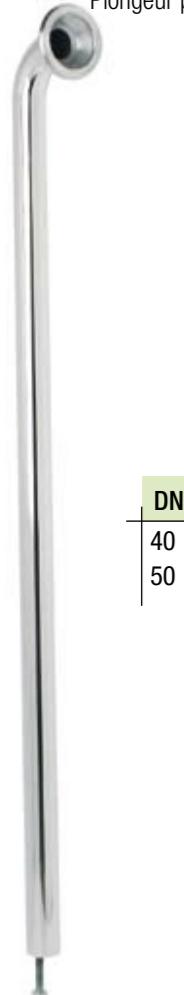


ACCESSORI

Accessories - Accesarios - Accessoires

Art.829 Tubo di travaso per barrique

Tube for barrel decanting
Caño para trasiego de barricas
Plongeur pour soutirage



H = 80 cm
disponibile in diverse altezze ed attacchi

Art.830 Reggitubo a cerniera

Hinge pipe support
Abrazadera para tubo
Collier de support



DN
17,0
21,3
26,9
34,0
40,0
42,4
48,3
50,0/52,0
60,3
70,0
76,1
80,0
85,0
88,9
101,6
114,3
129,0*
139,7*

* A due pezzi

Art.831 Asta di bâtonnage

Bâtonnage wand
Bastoneador
Agitateur pour bâtonnage



Art.832 Connessione per tubo di livello

Connection for level tube
Conexion para tubo de nivel
Raccord pour tube de niveau



Art. 833 Valvola di non ritorno filettata femmina gas

Check valve - Gas female
Válvulas de retención - Hembra gas
Clapet anti-retour fileté gaz femelle

DN
3/8"
1/2"
3/4"
1"
1 1/4"
1 1/2"
2"
2 1/2"
3"



FILTRI

Filters - Filtros - Filtres

I Filtri prodotti dalla Morsello Inox sono normalmente finiti con attacchi a saldare. Il cestello filtrante è realizzato con lamiera forata da mm.1,0. I filtri sono completamente smontabili per agevolarne le operazioni di pulizia e sanificazione. Su richiesta possono essere completati con attacchi DIN - Morsetto - Clamp, nonché realizzati con specifiche dimensioni.



Morsello Inox's filters are normally produced with welding connections. The filter basket is made of 1,0mm perforated stainless steel sheet. The filter can be disassembled to facilitate the cleaning operations. On demand, the filters can be produced with DIN - Garolla and CLAMP connections.



Los filtros de la Morsello Inox tienen conexiones a soldar. La canasta filtrante es una chapa perforada de 1,0 mm. Los filtros son completamente desmontables para facilitar las operaciones de limpieza. Previa petición el filtro puede ser realizado con conexiones DIN - Garolla - Clamp y de diferentes dimensiones.



Les filtres produits par Morsello Inox sont généralement finis avec des raccords à souder. Le filtre est réalisé en tôle perfoée de 1 mm. Les filtres peuvent être complètement démontés pour faciliter les opérations de nettoyage et stérilisation. Sur demande, ils se complètent avec des embouts DIN - Garolla - Clamp ou ils sont réalisés avec des dimensions spécifiques.

Art. 835 Filtro con attacchi a saldare a 90°

90° filter welding ends
Filtro a 90° Conexiones a soldar
Filtre 90° avec connexions à souder

DN
50



Art. 836 Filtro con attacchi a saldare a 180°

180° Filter welding ends
Filtro Conexiones a soldar a 180°
Filtre avec connexions à souder à 180°

DN
50



APPARECCHIO DI TRAVASO

Decanting equipment - Equipo para el trasiego - Equipement de soutirage



L'impianto è dotato di inverter elettronico, contalitri e specola visiva, che ne facilitano l'uso e le operazioni di travaso del vino nelle barriques; idoneamente attrezzato e/o modificato può essere utilizzato per il travaso di altri prodotti, liquidi e gelatinosi, su contenitori di qualsiasi tipo.



The system is provided with electronic inverter, flow meter and sight glass which facilitate the filling operations of the barrels. It is also suitable for transferring other kind of products, liquid and gelatinous, to any other type of container

Data Sheet:

- Stainless steel cart AISI 304;
- Self-priming pump food grade with rubber impeller;
- Electricity supply : 380 V - 50-60 Hz;
- Capacity: Min. 30 lt. / minute - Max. 75 lt. / minute;
- Inverter with electronic display;
- Remote control;
- Semi-automatic filling cock with spacer;
- Turbine flow meter with digital display;
- Sight glass



El equipo de trasiego tiene inverter electrónico, cuenta litros y mirilla que facilitan el uso y las operaciones de trasiego. El equipo puede ser modificado y/o producido para la transferencia de otros tipos de productos (líquidos y gelatinosos) para cualquier deposito/contenedor.

Ficha Técnica:

- Estructura en acero inoxidable AISI 304;
- Bomba autocebante con rodet de goma para uso alimentario/alimenticio;
- Red energia electrica: 380 V - 50-60 Hz;
- Caudal: Mínimo 30 lt. / Min. máximo de 75 lt. / min.;
- Inverter con pantalla digital y potenciómetro;
- Pistola semiautomática con tornillo separador;
- Cuentalitros digital de turbina;
- Mirilla



Le système est muni d'un onduleur électrique, d'une compte-litres et d'un mireur qui facilitent l'utilisation aussi bien que les opérations de déplacement du vin dans les barriques ; convenablement équipé et/ou modifié, il peut être utilisé pour le transfert d'autres produits, liquides et gélatineux, dans des contenants de toute typologie.

Fiche technique:

- Chariot en acier inoxydable A304;
- Pompe auto-aspirante en acier inox AISI 304 avec rotor en caoutchouc;
- Electricité: 380 V - 50-60 Hz;
- Capacité: Min. 30 lt. / Min. - Max. 75 lt. / minute;
- Inverter avec affichage électronique;
- Commandé à distance;
- Robinet semi-automatique avec vis à entretoise;
- Compte-litres électronique;
- Mireur

Art.840 Apparecchio di travaso

Decanting equipment
Equipo para el trasiego
Equipement de soutirage

Scheda Tecnica e dotazioni standard

- Carrello in acciaio inox AISI 304
- Pompa autoadescante con girante in gomma per uso alimentare
- Alimentazione elettrica: 380V - 50-60 Hz.
- Portata: minima 30 lt./min. massima 75 lt./min.
- Inverter elettronico con display digitale e potenziometro.
- Comandi remotabili
- Rubinetto semi-automatico con cannello lungo e vite/distanziatore
- Contalitri a turbina con display digitale
- Specola visiva.



Art.840R Rubinetto semiautomatico per barrique

Semi-automatic tap for barrel
Pistola semi-automática para barricas
Pistolet semi-automatique pour barrique



Scheda Tecnica e dotazioni standard

- Carrello in acciaio inox AISI 304
- Pompa autoadescante, con membrane in gomma per uso alimentare
- Portata 8 lt./min.
- Pressione max 25 psi (1,7 bar)
- Alimentazione elettrica : 230V - 50 Hz.
- Serbatoio in acciaio inox capacità 50 lt.
- Erogatore in acciaio inox con valvola, supporti regolabili e pulsante di avviamento

Art.840A Contalitri digitale

Digital flow meter counter
Cuenta litros digital
Compte-litres électronique



APPARECCHIO DI COLMatura

Topping-up equipment - Equipo para llenado - Équipement de remplissage



L'impianto è stato progettato e realizzato per colmare botti e barriques. La concezione automatica dell'impianto garantisce perfette colmature fino al margine del cocciume evitando accidentali sversamenti.



The equipment is designed and produced for topping up barrels and barriques. The automatic system ensures a perfect filling without any risk of accidental leaks.

Data sheet:

- Stainless steel cart AISI 304
- Self-priming pump food grade with rubber membranes
- Flow :8 l. / Min. - Max pressure 25 psi (1.7 bar)
- Electricity supply: 230V - 50 Hz
- Capacity: 50 lt.
- Dispenser with stainless steel valve, adjustable brackets and start button.



El equipo está especialmente indicado para aquellas empresas que necesitan acabar el llenado de toneles y barricas y repetir la misma operaciones para reintegrar las perdidas de vino. El equipo asegura un perfecto llenado sin el riesgo de accidentales derrames de vino.

Ficha Técnica:

- Estructura en acero inoxidable AISI 304
- Bomba autocebante con membranas de goma para uso alimentario
- Caudal : Mínimo 8 lt. /min. - Máximo 75 lt. / min.
- Red energia electrica: 230 V - 50 Hz
- Deposito de acero inox - 50lt
- Pistola semiautomática con tornillo separador



Le système a été conçu et réalisé pour l'ouillage de tonneaux et barriques. La conception automatique du système garantit des ouillages parfaits jusqu'au marge du trou de bonde en évitant des débordements accidentels

Fiche technique:

- Chariot en acier inoxydable A304;
- Pompe auto-aspirante en acier inox AISI 304 avec membrane en caoutchouc;
- Electricité: 230V - 50 Hz;
- Capacité: 8 l. / Min. - Pression max 25 psi (1,7 bar);
- Cuve en acier inoxydable - 50 lt.;
- Pistolet avec clapet en acier inoxydable, supports réglables et bouton de démarrage.

Art.841 Apparecchio di colmatura

Topping-up equipment
Equipo para llenado
Équipement de remplissage



Scheda Tecnica e dotazioni standard

- Carrello in acciaio inox AISI 304
- Pompa autoadescante, con membrane in gomma per uso alimentare
- Portata 8 lt./min.
- Pressione max 25 psi (1,7 bar)
- Alimentazione elettrica : 230V - 50 Hz.
- Serbatoio in acciaio inox capacità 50 lt.
- Erogatore in acciaio inox con valvola, supporti regolabili e pulsante di avviamento

VALVOLE DI DECANTAZIONE

Decantation elbows - Codos decantadores - Coudes décanteur

Art. 850 Flangia / Flangia (PN.6 - PN.10) con curva a 90° smontabile

Flange/Flange (PN.6 – PN.10) with removable elbow
Brida/Brida (PN.6 – PN.10) con codo desmontable
Bride/Bride (PN.6 – PN.10) avec coude amovible

Art. 850A Flangia/Flangia (PN.6 - PN.10) con curva a 90° fissa

Flange/Flange (PN.6 – PN.10) with 90° elbow
Brida/Brida (PN.6 – PN.10) con codo 90°
Bride/Bride (PN.6 – PN.10) avec coude 90°

Rotazione destra o sinistra a 135°

Rotation 135 ° right or left

Rotación 135 ° derecha o izquierda

Rotation 135 ° droite ou gauche

Art. 851 Flangia (PN.6 - PN.10) / DIN femmina con curva a 90° smontabile

Flange (PN.6 – PN.10) /DIN male with 90° removable elbow
Brida (PN.6 – PN.10) /Macho DIN con codo 90° desmontable
Bride (PN.6 – PN.10) /Nez DIN avec coude 90° amovible

Art. 851A Flangia (PN.6 - PN.10) / Femmina DIN con curva a 90° fissa

Flange (PN.6 – PN.10) /DIN male with 90° elbow
Brida (PN.6 – PN.10) /Macho DIN con codo 90°
Bride (PN.6 – PN.10) /Nez DIN avec coude 90°

Rotazione destra o sinistra a 135°

Rotation 135 ° right or left

Rotación 135 ° derecha o izquierda

Rotation 135 ° droite ou gauche

Art. 852 DIN maschio / femmina con curva a 90° smontabile

DIN liner +Nut/ DIN male with 90° removable elbow
DIN casquillo + Turca/DIN macho con codo 90° desmontable
DIN douille + Ecrou/DIN nez avec coude 90° amovible

Art. 852A DIN maschio / femmina con curva a 90° fissa

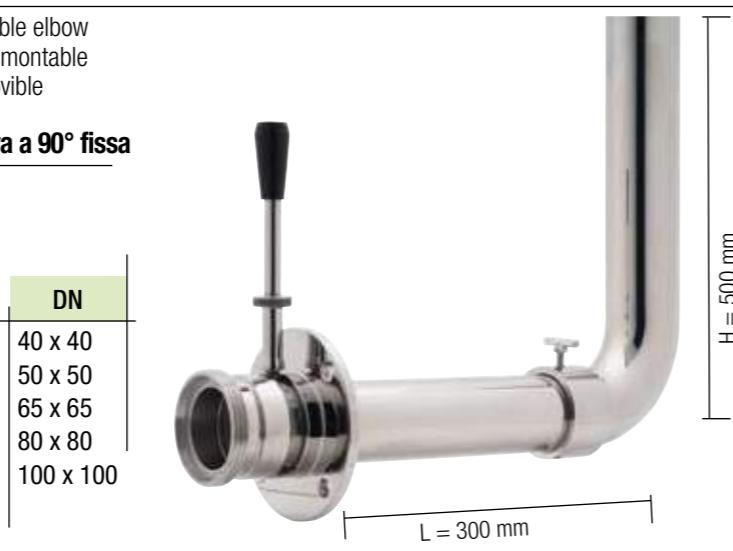
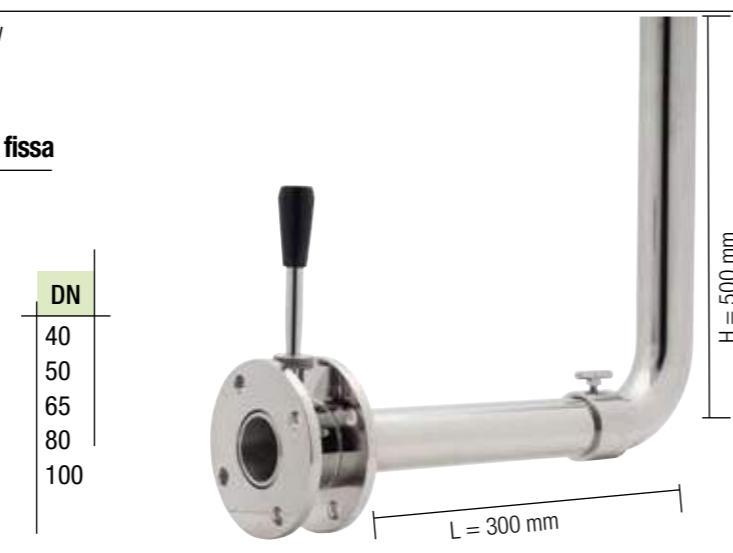
DIN liner +Nut/ DIN male with 90° elbow
DIN casquillo + Turca/DIN macho con codo 90°
DIN douille + Ecrou/DIN nez avec coude 90°

Rotazione destra o sinistra a 135°

Rotation 135 ° right or left

Rotación 135 ° derecha o izquierda

Rotation 135 ° droite ou gauche



VALVOLE A MANICOTTO PNEUMATICO

Pinch Valves - Valvulas de manguito - Vannes à manchon

Il corpo delle valvole a manicotto pneumatico della Morsello Inox è interamente realizzato in acciaio inox AISI 304. Lo strato interno del manicotto pneumatico è realizzato in gomma alimentare rispondente ai requisiti richiesti dal D.M. 21 marzo 1973 e successive modifiche, nonché alle norme F.D.A. Le valvole si presentano normalmente aperte e vengono chiuse immettendo aria o acqua nel corpo valvola. La pressione massima del fluido da intercettare non deve superare i 4 bar, la pressione di comando deve essere pari a 2 - 2,5 bar superiore alla pressione del fluido da intercettare. La particolare conformazione delle flange e delle controflange garantisce un ottimale gripaggio del manicotto pneumatico al corpo valvola senza utilizzare adesivi. Su richiesta si possono realizzare le valvole a manicotto pneumatico con attacchi DIN 11851.



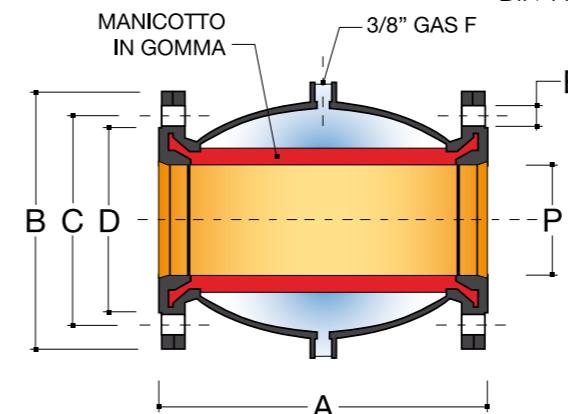
Morsello Inox has designed and manufactured a valve with a body made of stainless steel AISI304 with flanged ends obtained by ingots. The inside rubber sleeve is food grade in accordance with D.M. 21/3/1973 and the following amendments as well as the Food and Drug Administration standards. Our pinch valves can be generally used with an air supply pressure up to 4 bar and an operating pressure from 2 to 2,5 bar more than the air supply one. Morsello Inox's pinch valves, thanks to the valve's body dimensions and the particular anchorage system, during the closing phase, these characteristics ensure a higher seal. On demand , we can supply the valve with DIN 11851 connection.



El cuerpo de las valvulas neumaticas de manguito de la Morsello Inox ha sido diseñado y construido interamente en acero inoxidable AISI304. El manguito interno està realizado en goma alimentaria idonea según D.M. 21/3/1973 y sucesivas modificaciones y según las normas de FDA (Food and Drug Administration). Las válvulas de manguito pueden utilizarse con presión del fluido por interceptar hasta 4 bar y una presión de mando desde 2 hasta 2,5 bar superior a la presión del fluido por interceptar. Las valvulas llevan extremidades bridadas,donde se practicó un sistema de encaje que asegura a la válvula un excelente cierre neumático sin estropear el manguito y sin utilizar pegamentos. A petición , se pueden realizar las valvulas con conexiones DIN 11851.



Le corps des vannes à manchon pneumatique de Morsello Inox est entièrement réalisé en acier inox AISI 304. La couche interieure du manchon pneumatique est réalisé en caoutchouc alimentaire selon les standards de qualité de l'Arrêté Ministériel du 21 Mars 1973 et modifications successives, aussi bien qu'aux normes FDA. Les vannes se présentent normalement ouvertes et sont fermées en introduisant de l'air ou de l'eau dans le corps de la vanne. La pression maximale du fluide ne doit pas dépasser 4 bar, la pression de contrôle doit être égal à 2 - 2,5 bar supérieurs à la pression du fluide à intercepter. La spécial conformaton des brides et des contre brides garantit un excellent blocage du manchon pneumatique au corps de la vanne sans l'utilisation d'adhésifs. Sur demande, nous pouvons réaliser des vannes à manchon pneumatique aux embouts DIN 11851.



Art. 860 Valvola a manicotto pneumatico Flangia/Flangia PN.10

Pinch Valve Flange /Flange PN.10
Valvula de manguito Brida/Brida PN.10
Vanne à manchon Bride /Bride PN.10

DN
80
100
125

DN	A	B	C	D	E	P
80	226	200	160	138	N. 4 ø 18	75
100	282	220	180	158	N. 8 ø 18	95
125	350	250	210	188	N. 8 ø 18	120



COMPONENTI PER IMPIANTI DI AZOTO

Nitrogen accessories - Accesories para nitrógeno - Accessoires pour azote

Il dimensionamento e la composizione di un impianto di distribuzione dell'azoto nei serbatoi di lavorazione e stoccaggio di prodotti alimentari dipende in gran parte da come viene movimentato il prodotto stesso, ed in particolare, se si usano delle pompe di travaso, dalla portata delle stesse.

Per garantire un'adeguata compensazione di azoto ed evitare danni ai serbatoi (esplosione o implosione) bisogna scegliere una centralina/riduttore e una o più valvole di sicurezza di portata pari o superiore alle quantità di prodotto movimentate.

Riportiamo in sintesi negli schemi appresso descritti le tipologie d'impianto più utilizzati evidenziandone caratteristiche, pregi e difetti.



The dimension and the composition of a nitrogen distribution system in the food-processing and storage tanks depends mainly on how the product is handled, especially if the use of pumps is required, and on the flow rate of the latter.

To ensure an adequate nitrogen compensation and to avoid damages to the tanks (explosion or implosion), you must choose a controller/regulator and one or more safety valves with a flow rate equal or higher to the quantity of product to handle.

We briefly show you in the following schemes the most widespread types of systems, analyzing their characteristics, pros and cons.

SCHEMA A: Handling of small amounts of product by racking or by low flow rate pumps with tanks close to one another and to the controller/regulator.

Pros: Control of the volumetric compensation of all the tanks from a single point; costs containment in purchasing safety valves.

Cons: If one of the control/supply valves is closed, the correspondent tank will be nor compensated with nitrogen nor protected by the safety valve.

SCHEME B: Handling by medium to high flow rate pumps in a system made of a big number of tanks far the one from the other and/or in different areas.

Pros: Control of the volumetric compensation of all the tanks from a single point. If one of the supply valves is closed, the correspondent tank will be protected anyway by the safety valve.

Cons: Higher costs due to a bigger number of safety valves.

SCHEME C: Handling by medium to high flow rate pumps in a system made of a big number of tanks far the one from the other and/or in different areas.

Pros: Costs containment to create distribution lines. Protection of each tank guaranteed by its safety valve.

Cons: The position of the control/supply valves could make difficult the opening and closing operations.

SCHEME D: Handling by racking or by low flow rate pumps in a system with a limited number of tanks.

Pros: costs containment of the system.

Cons: The position of the control/supply valves could make difficult the opening and closing operations. If one of the control/supply valves is closed, the correspondent tank will be nor compensated with nitrogen nor protected by the safety valve.



La dimensión y la composición de un sistema de distribución de nitrógeno en los tanques de procesamiento de alimentos y de almacenamiento depende principalmente de cómo se maneja el producto, especialmente si se requiere el uso de bombas y del caudal de estas.

Para asegurar una compensación adecuada de nitrógeno y para evitar daños a los tanques (explosión o implosión), debe elegirse un regulador y una o más válvulas de seguridad con un caudal igual o superior a la cantidad de producto manejado.

Les mostramos, brevemente, en los siguientes esquemas los tipos de sistemas de distribución de nitrógeno más utilizados analizando sus características, ventajas y desventajas

ESQUEMA A: Para el manejo de pequeñas cantidades de producto, por traspase o por bombas de bajo caudal, con tanques cerca uno al otro y al regulador.

Pros: Control de la compensación volumétrica de todos los tanques desde un solo punto, reducción de costes en la compra de válvulas de seguridad.

Contras: Si una de las válvulas de control / suministro está cerrada, el tanque correspondiente no será compensado con nitrógeno, ni estará protegido por la válvula de seguridad.

ESQUEMA B: Para el manejo por medio de bombas de medio-alto caudal en un sistema de distribución con un gran número de tanques lejos entre ellos y/o en diferentes zonas.

Pros: Control de la compensación volumétrica de los tanques desde un único punto. Si una de las válvulas de suministro está cerrada, el tanque correspondiente estará protegido por la válvula de seguridad.

Contras: Mayor coste debido a un mayor número de válvulas de seguridad.

ESQUEMA C: Para el manejo por medio de bombas de medio-alto caudal en un sistema de distribución con un gran número de tanques lejos entre ellos y/o en diferentes zonas.

Pros: Reducción de coste para la realización de las líneas de distribución. Protección de cada tanque garantizada por su válvula de seguridad.

Contras: La posición de las válvulas de control / suministro podría dificultar las operaciones de apertura y cierre de las mismas.

ESQUEMA D: Para el manejo por trasiego o por medio de bombas de bajo caudal en un sistema con un número limitado de tanques.

Pros: Reducción de los costes de realización del sistema de distribución.

Contras: La posición de las válvulas de control / suministro podría dificultar las operaciones de apertura y cierre de las mismas. Si una de las válvulas de control / suministro está cerrada, el tanque correspondiente no será compensado con nitrógeno, ni estará protegido por la válvula de seguridad.



Les dimensions et la composition de l'installation de distribution de l'azote dans les cuves de travail et stockage de produits alimentaires dépend en grande partie du déplacement du produit et, en particulier, de l'utilisation de pompes de transfert et de leur débit.

Pour garantir une compensation adéquate d'azote et éviter des dommages aux cuves (explosion ou implosion), il faut choisir un contrôleur/réducteur et une ou même plus vannes de sécurité de débit égal ou supérieur à la quantité de produit à déplacer.

Voilà, en synthèse, dans les schémas suivants, les tipologies d'installation les plus utilisées avec caractéristiques, qualités et défauts.

SCHÉMA A: Déplacement de petites quantités de produit ou par chute ou par pompes faible débit avec des cuves proches entre elles aussi bien qu'au contrôleur/réducteur.

Qualités: Contrôle de la compensation volumétrique de tous les cuves à partir d'un seul point, limitation des coûts d'achat pour la vanne de sécurité.

Défauts: Si l'une des vannes de contrôle/distribution est fermée, la cuve correspondante ne sera pas compensée avec l'azote ni protégée par la vanne de sécurité.

SCHÉMA B: Déplacement par des pompes moyen ou haut débit sur une installation avec un grand nombre de cuves loin entre elles et/ou situées dans des endroits différents.

Qualités: Contrôle de la compensation volumétrique de toutes les cuves à partir d'un seul point. Si l'une des vannes de distribution est fermée, la cuve correspondante sera de toute façon protégée par la vanne de sécurité.

Défauts: Coûts plus hauts dûs au grand nombre de lignes de distribution de vannes de sécurité.

SCHÉMA C: Déplacement par des pompes moyen ou haut débit sur une installation avec un grand nombre de cuves loin entre elles et/ou situées dans des endroits différents.

Qualités: Limitation des coûts par la réalisation des lignes de distribution. Protection de chaque cuve garantie par la vanne de sécurité appliquée à la même.

Défauts: La position des vannes de contrôle/distribution pourrait rendre difficiles les opérations d'ouverture et de fermeture des mêmes.

SCHÉMA D: Déplacement par chute ou par pompes faible débit sur une installation avec un nombre limité de cuves.

Qualité: Limitation des coûts de l'installation.

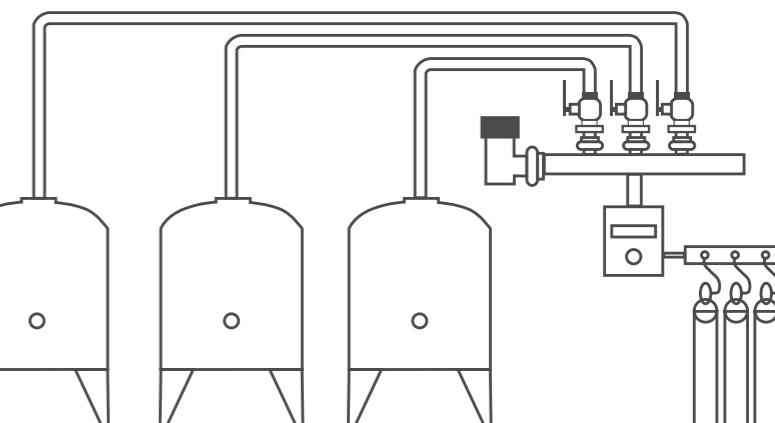
Défauts: La position des vannes de contrôle/distribution pourrait rendre difficiles les opérations d'ouverture et de fermeture des mêmes. Si l'une des vannes de contrôle/distribution est fermée, la cuve correspondante ne sera pas compensée avec de l'azote ni protégée par la vanne de sécurité.

SCHEMA A

Movimentazione di piccole quantità di prodotto o per caduta o tramite pompe di piccola portata con serbatoi vicini fra loro e alla centralina/riduttore.

Pregi: Controllo della compensazione volumetrica di tutti i serbatoi da un unico punto, contenimento dei costi di acquisto per le valvole di sicurezza.

Difetti: Se una delle valvole di comando/erogazione rimane chiusa il corrispondente serbatoio non sarà né compensato con azoto né protetto dalla valvola di sicurezza.

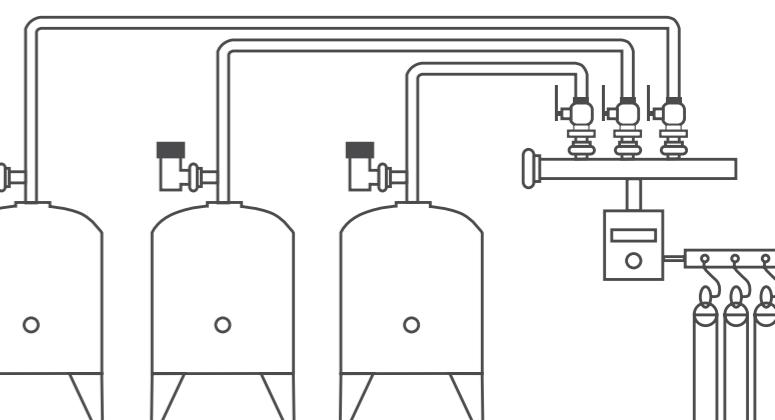


SCHEMA B

Movimentazione tramite pompe di media o alta portata su un impianto con un elevato numero di serbatoi distanti fra loro e/o in zone diverse.

Pregi: Controllo della compensazione volumetrica di tutti i serbatoi da un unico punto. Se una delle valvole di erogazione rimane chiusa il corrispondente serbatoio sarà comunque protetto dalla valvola di sicurezza.

Difetti: Maggiorezazione dei costi per il maggior numero di linee di distribuzione e di valvole di sicurezza.

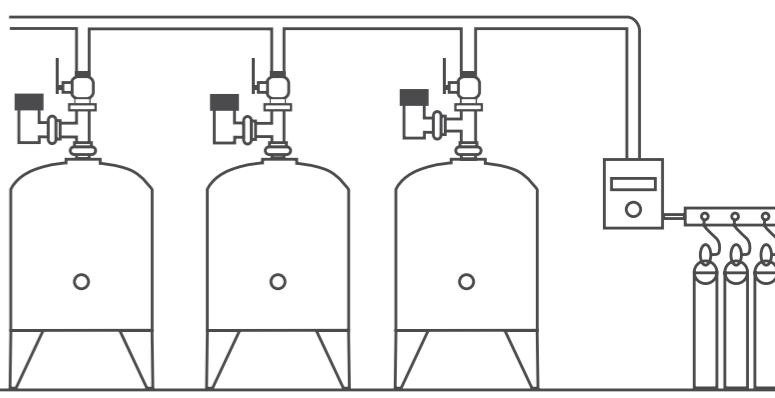


SCHEMA C

Movimentazione tramite pompe di media o alta portata su un impianto con un elevato numero di serbatoi distanti fra loro e/o in zone diverse.

Pregi: Contenimento dei costi per la realizzazione delle linee di distribuzione. Protezione di ogni serbatoio garantita dalla valvola di sicurezza posta sullo stesso.

Difetti: La posizione delle valvole di comando/erogazione potrebbe rendere difficili le operazioni di apertura e chiusura delle stesse.

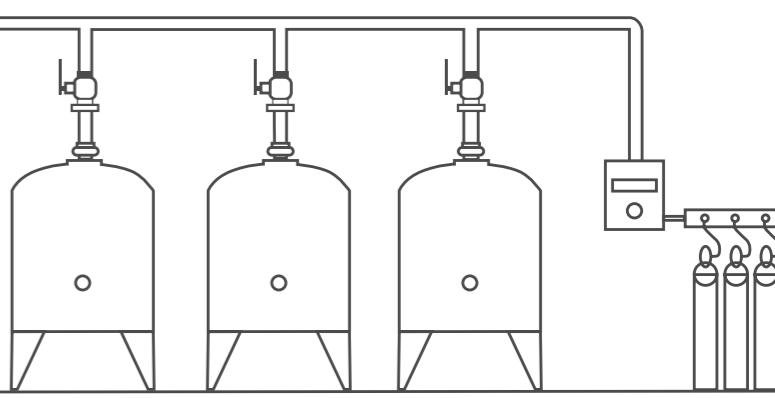


SCHEMA D

Movimentazione per caduta o tramite pompe di bassa portata su impianto con un limitato numero di serbatoi.

Pregi: Contenimento dei costi dell'impianto.

Difetti: La posizione delle valvole di comando/erogazione potrebbe rendere difficili le operazioni di apertura e chiusura delle stesse. Se una delle valvole di comando/erogazione rimane chiusa il corrispondente serbatoio non sarà né compensato con azoto né protetto dalla valvola di sicurezza.



COMPONENTI PER IMPIANTI DI AZOTO

Nitrogen accessories - Accesarios para nitrógeno - Accessoires pour azote

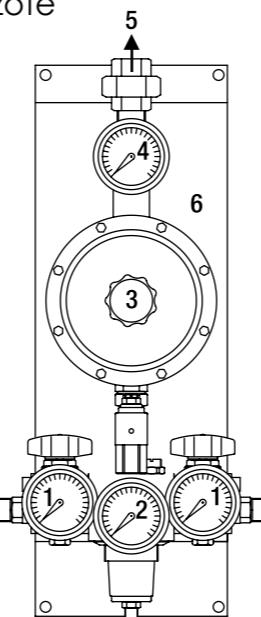
Art. 890 Centralina di decompressione a doppio stadio

Nitrogen double stage regulator
Sistema de decompresión para nitrógeno
Régulateur double stade de décompression azote

Portata | Range | Caudal | Débit
20 Nm³/h

da 220 bar a 5 - 45 mbar
from 220 bar to 5 - 45 mbar
desde 220 bar hasta 5 - 45 mbar
de 220 bar à 5 - 45 mbar

- 1 Manometro e rubinetto ingresso
- 2 Manometro e riduttore primo stadio
- 3 Riduttore secondo stadio
- 4 Manometro uscita
- 5 Uscita
- 6 Piastra di fissaggio



Art. 891A Riduttore a doppio stadio per azoto

Nitrogen double stage reducer
Reducor para nitrógeno
Réducteur double stade pour azote

Portata | Range | Caudal | Débit
10 Nm³/h

da 220 bar a 5 - 45 mbar
from 220 bar to 5 - 45 mbar
desde 220 bar hasta 5 - 45 mbar
de 220 bar à 5 - 45 mbar

Art. 891B Riduttore a doppio stadio per azoto

Nitrogen double stage reducer
Reducor para nitrógeno
Réducteur double stade pour azote

Portata | Range | Caudal | Débit
5 Nm³/h

da 200 bar a 30 mbar
from 200 bar to 30 mbar
desde 200 bar hasta 30 mbar
de 200 bar à 30 mbar

Art. 892M Distributore con valvole (da 2 a 10 uscite) attacco a morsetto

Valve manifold (from 2 to 10 outlets) garolla end connection
Manifold de válvulas (de 2 a 10 salidas) connexion garolla
Clarinette (de 2 à 10 sorties) connexion garolla



Art. 892D Distributore con valvole (da 2 a 10 uscite) attacco femmina DIN

Valve manifold (from 2 to 10 outlets) DIN male connection
Manifold de válvulas (de 2 a 10 salidas) connexion DIN macho
Clarinette (de 2 à 10 sorties) connexion nez DIN



Art. 893M Valvola di sicurezza a doppio effetto - morsetto

Double effect safety valve - Garolla
Válvula de seguridad de doble efecto - Garolla
Vanne double effet de sécurité - Garolla

DN
40
50



Art. 893D Valvola di sicurezza a doppio effetto - maschio DIN

Double effect safety valve - DIN liner
Válvula de seguridad de doble efecto - DIN casquillo
Vanne double effet de sécurité - DIN douille

DN
40
50



Art. 894M Tee maschio gas con ghiera/morsetto/portagomma

Gas male Tee with nut/ clamp / hose rubber adapter
Tee rosca gas macho con tuerca/abrazadera/enlace manguera
Tee male gaz avec écrou /collier / Adaptateur cannelé



DN
1"1/4 x 40 – portagomma dn.20
1"1/4 x 50 – portagomma dn.20

Art. 894D Tee maschio DIN / femmina DIN / portagomma

DIN liner Tee with DIN male / hose rubber adapter
Tee DIN casquillo DIN macho/enlace manguera
Tee DIN douille DIN nez / Adaptateur cannelé



DN
40 x 40 – portagomma dn.20
40 x 50 – portagomma dn.20

Art. 895R Serpentina per azoto in rame cromato

Copper coil for nitrogen
Bobina en cobre cromado para nitrógeno
Serpentine en cuivre pour azote



Art. 895A Tubo flessibile in PTFE con calza in acciaio inox

PTFE flexible tube with stainless steel braiding
Tubo flexible en PTFE con trenzado de acero inoxidable
Tube flexible en PTFE avec tresse en acier inoxydable



VALVOLE A SFERA

BALL VALVES - VÁLVULAS DE BOLA - VANNES À BOULE

La MORSELLO INOX produce una vasta gamma di valvole a sfera a due vie, per serbatoi in acciaio e/o vetroresina, botti in legno e vasche in cemento, con gli attacchi standard più comunemente usati nell'industria enologica ed alimentare: morsetto, flangia, filetto gas, filetto enologico, DIN, ecc.

Su richiesta si possono realizzare attacchi ed allestimenti speciali non previsti a catalogo come ad esempio filettature e flange fuori standard, fori per lo scarico totale ed il lavaggio delle stesse valvole.

Le valvole Morsello Inox sono ad apertura manuale a 180°, tutte (dal DN. 3/8" al 4") sono costruite con sfere piene ricavate da massello; in alternativa, nelle misure dal DN. 2" 1/2 al 4" si possono montare sfere stampate (concave) ricavate da tubo elettro-unito. Sia le sfere piene che quelle stampate sono a passaggio totale, secondo le misure specificate in tabella.

Tutte le valvole sopportano pressioni di esercizio da 0 a 10 atm., sono finite con lucidatura manuale e sono completamente smontabili per garantire la sostituzione delle parti usurate e delle guarnizioni.



MORSELLO INOX manufactures a wide range of 2-ways ball valves for stainless steel and/or fiber glass tanks, oak barrels and cement tanks with the most widespread ends commonly used in the wine-making and food processing industry: Garolla, flange, gas threaded, oenological threaded, DIN, etc.

On demand, it is also possible to modify or manufacture ball valves to meet any particular needs. For example, ball valves with threaded/flanges out of standard and with hole drain.

The three-pieces body of the valve permits to completely disassemble it to eventually replace seal rings or worn parts.

Morsello Inox's valves can be manually controlled by a 180° opening spindle. They are all (from DN. 3/8" up to 4") manufactured with solid balls obtained by ingot, but they are also available (from DN. 2" to 4") with hollow balls obtained by TIG welded pipes. Both solid and hollow balls present a full passage as shown in the table below. Maximum allowable operating pressure for all the valves is from 0 to 10 atm. They are hand-polished.



MORSELLO INOX produce una vasta gama de válvulas de bola de dos vías para depósitos de acero y/o fibra de vidrio, toneles de madera y depósitos en cemento con los racores estándar más utilizados por la industria enológica y alimentaria: Garolla, bridados, roscados gas, enológicos, DIN, etc.

A petición del cliente, se pueden realizar entronques y combinaciones ad hoc que no figuran en este catálogo como, por ejemplo, roscas y bridadas fuera de estándar y/o agujeros para la descarga total o el lavado de la misma válvula.

Las válvulas Morsello Inox tienen apertura manual de 180°, con palanca en dirección del flujo; todas (desde el DN 3/8" hasta DN 4") llevan bolas macizas construidas a partir de lingote. Como alternativa, en las dimensiones del DN 2" 1/2 hasta el DN 4", se pueden montar bolas estampadas (cónicas) obtenidas por tubos soldados por arco. Las dos tipologías son de paso integral, según las dimensiones que a continuación se detallan. Todas las válvulas soportan presiones de trabajo desde 0 hasta 10 atm y tienen acabado manual pulido espejo.



MORSELLO INOX produit une grande variété de vannes à boule deux voies pour cuves en acier et/ou fibre de verre, tonneaux et cuves en ciment avec les embouts les plus utilisés par l'industrie œnologique et alimentaire: Garolla, à bride, filetés gaz et œnologique, DIN, etc.

Sur demande, il est possible de réaliser des pièces hors-catalogue munies, par exemple, de filetages différents ou de purges pour l'écoulement total ou le lavage de la vanne.

Le corps de la vanne en trois pièces offre la possibilité d'un démontage total pour la substitution des parties endommagées ou des joints.

Les vannes Morsello Inox 1/2 de tour sont toutes (de DN. 3/8" à 4") munies de boules pleines obtenues par bloc d'acier massif. Pour les dimensions de DN. 2" à 4" de boules creuses, obtenues par tubes soudés à l'arc, sont disponibles. Les deux typologies de boules sont à passage total selon les dimensions mentionnées dans le tableau suivant.

Toutes nos vannes ont des pressions d'exercice de 0 à 10 atm. Le polissage est réalisé à la main.

MISURE / SIZES / DIMENSIONES / DIMENSIONS	
DN	Passaggio / Passage / Paso / Passage
3/8" - 1/2"	15 mm.
3/4" - 1"	25 mm.
1" 1/4	33 mm.
1" 1/2	40 mm.
2"	50 mm.
2" 1/2	65 mm.
3"	78 mm.
3" 1/2 - 4"	96 mm.

Saldare gas/saldare gas

Art. 900

Gas Welding end/ Gas Welding end
Gas Soldar/ Gas Soldar
Gas Bout Soudure/ Gas Boute Soudure



Art. 901 Femmina gas/femmina gas

Gas female/Gas female
Hembra gas/Hembra gas
Femelle gaz/Femelle gaz



Art. 902 Maschio gas/femmina gas

Gas male / Gas female
Macho gas / Hembra gas
Mâle gaz / Femelle gaz



Art. 903 Femmina gas/maschio gas

Gas female/Gas male
Hembra gas/Macho gas
Femelle gaz/Mâle gaz



Art. 904 Maschio gas/maschio gas

Gas male/Gas male
Macho gas/Macho gas
Mâle gaz/Mâle gaz



VALVOLE A SFERA

BALL VALVES - VÁLVULAS DE BOLA - VANNES À BOULE

Art. 905 Femmina gas/morsetto

Gas female/Garolla
Hembra gas/Garolla
Femelle gaz/Garolla



DN
1"1/4 x 40
1"1/2 x 50
2" x 60
2"1/2 x 70
3" x 80
3"1/2 x 100
4" x 100
4" x 120

Art. 906 Maschio gas/morsetto

Gas male/Garolla
Macho gas/Garolla
Mâle gaz/Garolla



Art. 906

Flangia tonda/flangia tonda (PN. 6/PN. 10) Art. 911

Round flange/Round flange (PN. 6/PN. 10)
Brida redonda/Brida redonda (PN. 6/PN. 10)
Bride ronde/Bride ronde (PN. 6/PN. 10)

DN
15
20
25
32
40
50
65
80
100



Art. 912 Flangia tonda (PN. 6/PN. 10) / femmina gas

Round flange (PN. 6/PN. 10)/Female gas
Brida redonda (PN. 6/PN. 10)/Hembra gas
Bride ronde (PN. 6/PN. 10)/Femelle gaz



DN
15 x 1/2"
20 x 3/4"
25 x 1"
32 x 1 1/4"
40 x 1 1/2"
50 x 2"
65 x 2 1/2"
80 x 3"
100 x 3 1/2"
100 x 4"

Maschio gas con ghiera/morsetto Art. 907

Gas male with nut/Garolla
Macho gas con tuerca/Garolla
Mâle gaz avec écrou/Garolla

Art. 908 Morsetto/morsetto

Garolla/Garolla
Garolla/Garolla
Garolla/Garolla



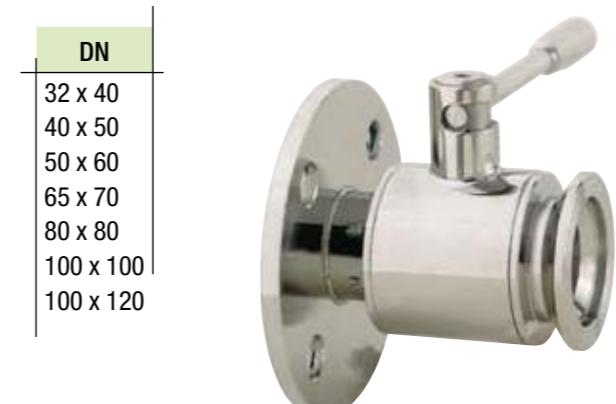
DN
1"1/4 x 40
1"1/2 x 50
2" x 60



DN
40
50
60
70
80
100
120

Flangia tonda (PN. 6/PN. 10) / morsetto Art. 913

Round flange (PN. 6/PN. 10)/Garolla
Brida redonda (PN. 6/PN. 10)/Garolla
Bride ronde (PN. 6/PN. 10)/Garolla



Art. 914 Flangia tonda (PN. 6/PN. 10) / Enologico femmina

Round flange (PN. 6/PN. 10)/Oenological female
Brida redonda (PN. 6/PN. 10)/Enológico hembra
Bride ronde (PN. 6/PN. 10)/Nez oenologique



DN
25 x 30
32 x 40
40 x 50

Flangia quadra/morsetto Art. 909

Square flange/Garolla
Brida cuadrada/Garolla
Bride carrée/Garolla

Art. 910 Flangia ovale/morsetto

Oval flange/Garolla
Brida ovalada/Garolla
Bride ovale/Garolla



DN
80 x 40
80 x 50
90 x 60
100 x 70
120 x 80
140 x 100
140 x 120



DN
40
50
60

Art. 915 Femmina gas/enologico femmina

Female gas/Oenological female
Hembra gas/Enológico hembra
Femelle gaz/Nez oenologique



Art. 916 Maschio gas/enologico femmina

Male gas/Oenological female
Macho gas/Enológico hembra
Mâle gaz/Nez oenologique

DN
1" x 30
1"1/4 x 40
1"1/2 x 50



VALVOLE A SFERA

BALL VALVES - VÁLVULAS DE BOLA - VANNES À BOULE

Maschio gas con ghiera/enologico femmina

Art. 917

Attacco per botti in legno/morsetto

Art. 918

Gas male with nut / Oenological female
Macho gas con tuerca/Enológico hembra
Male gaz avec écrou/Oenologique femelle



Femmina gas/femmina DIN

Female gas/DIN male
Hembra gas/Macho DIN
Femelle gaz/Nez DIN



DN
1/2" x 15
3/4" x 20
1" x 25
1 1/4 x 32
1 1/2 x 40
2" x 50
2 1/2 x 65
3" x 80
3 1/2 x 100
4" x 100

Maschio gas/femmina DIN

Art. 920

Gas male/DIN male
Macho gas/Macho DIN
Mâle gaz/Nez DIN



DN
1/2" x 15
3/4" x 20
1" x 25
1 1/4 x 32
1 1/2 x 40
2" x 50
2 1/2 x 65
3" x 80
3 1/2 x 100
4" x 100

Femmina DIN/ femmina DIN

DIN male / DIN male
Macho DIN/Macho DIN
Nez DIN/Nez DIN



DN
15
20
25
32
40
50
65
80
100

Maschio DIN/maschio DIN

Art. 922

DIN liner/DIN liner
Casquillo DIN/Casquillo DIN
Douille DIN/Douille DIN



DN
15
20
25
32
40
50
65
80
100

Maschio DIN/ femmina DIN

Art. 923

DIN liner/DIN male
Casquillo DIN/Macho DIN
Douille DIN/Nez DIN



Attacco per botti in legno/femmina DIN

Art. 924

Oak casks end/DIN male
Entronque para barricas/Macho DIN
Embout pour tonneaux/Nez DIN



Femmina DIN/ femmina DIN

Female gas/DIN male
Hembra gas/Macho DIN
Femelle gaz/Nez DIN



DN

Maschio gas/femmina DIN

Art. 920

Gas male/DIN male
Macho gas/Macho DIN
Mâle gaz/Nez DIN



DN

Flangia tonda (PN. 6 - PN. 10)/femmina DIN

Art. 925

Round flange (PN. 6-PN. 10)/DIN male
Brida reronda (PN .6-PN. 10)/Macho DIN
Bride ronde (PN. 6-PN. 10)/Nez DIN



Saldare DIN / saldare DIN

DIN Welding end/ DIN Welding end
DIN Soldar/ DIN Soldar
DIN Bout Soudure/ DIN Boute Soudure



Art. 926

DN

Femmina DIN/ morsetto

DIN male / DIN male
Macho DIN/Macho DIN
Nez DIN/Nez DIN



DN

Maschio DIN/morsetto

Art. 928

DIN male/Garolla
Macho DIN/Garolla
Nez DIN/Garolla



Art. 928

DN

VALVOLE A FARFALLA

Butterfly Valves - Valvula de Mariposa - Vannes à Papillon



Le valvole a farfalla proposte dalla Morsello Inox sono costruite in acciaio inox AISI 304 ed hanno guarnizioni di tenuta in EPDM o SILICONE. Le valvole a farfalla sono predisposte per l'azionamento manuale e vengono fornite complete di maniglia a leva, quest'ultima può essere a due posizioni (tipo on - off) o multiposizione (13 posizioni). Le valvole a farfalla sono allestite con gli attacchi GAS, DIN, MORSETTO e SALDARE, su richiesta si possono realizzare anche modelli con altre tipologie di attacco non previste a catalogo.



Butterfly valves are made of stainless steel AISI 304 and EPDM or silicone seals. They are predisposed for manual activation and are provided with multi-position handle and are available with the standard connections commonly used in the wine industry : GAS, DIN, CLAMP, WELDING. On demand, they are also possible to be modified or manufactured to meet any specific needs



Las válvulas mariposa están fabricadas en acero inoxidable AISI 304 con junta en EPDM o silicona. Las válvulas mariposa tienen abertura manual, con mando múltiples. Están disponibles con diferentes conexiones, comúnmente utilizadas en el sector enológico : GAS, DIN, CLAMP, SOLDAR. A petición del cliente , se pueden modificar o fabricar con diferentes conexiones para satisfacer cualquier necesidad.

Les vannes papillon proposées par Morsello Inox sont réalisées en acier inox AISI 304 avec des joints en EPDM ou SILICONE. Les vannes papillon prévoient la mise en place manuelle et sont munies de poignée à levier qui peut être à deux positions (typologie arrêt - marche) ou multipositions (13). Les vannes papillon présentent des embouts GAZ, DIN, GAROLLA et À SOUDER. Sur demande, on peut aussi bien réaliser des modèles avec d'autres typologies d'embouts qui ne sont pas prévus dans ce catalogue.

Art.951

Valvola a farfalla femmina DIN/femmina DIN

Butterfly valves DIN Male/ DIN Male
Valvula mariposa DIN Macho/ DIN Macho
Vanne papillon DIN Bout Fileté/ DIN Bout Fileté

DN						
25	32	40	50	65	80	100

Art.952

Valvola a farfalla saldare DIN/femmina DIN

Butterfly valve DIN Welding end/ DIN Male
Valvula mariposa DIN Soldar/ DIN Macho
Vanne papillon DIN Bout soudure/ DIN Bout fileté

DN						
25	32	40	50	65	80	100

Art.953

Valvola a farfalla saldare DIN/saldare DIN

Butterfly valve DIN Welding end/ DIN Welding end
Valvula mariposa DIN Soldar/ DIN Soldar
Vanne papillon DIN Bout Soudure/ DIN Boute Soudure

DN						
25	32	40	50	65	80	100

Art.954

Valvola a farfalla mashio DIN/femmina DIN

Butterfly valve DIN Liner+Nut/ DIN Male
Valvula mariposa DIN Casquillo+Tuerca/ DIN Macho
Vanne papillon DIN Bout Douille+Ecrou/ DIN Bout Fileté

DN						
25	32	40	50	65	80	100

Art.955

Valvola a farfalla maschio DIN/maschio DIN

Butterfly valve DIN Liner+Nut/ DIN Liner+Nut
Valvula mariposa DIN Casquillo+Tuerca/ DIN Casquillo+Tuerca
Vanne papilloin DIN Bout Douille+Ecrou/ DIN Bout Douille+Ecrou

DN						
25	32	40	50	65	80	100

Art.956

Valvola a farfalla saldare DIN/maschio DIN

Butterfly valve DIN Welding end/ DIN Liner+Nut
Valvula mariposa DIN Soldar/ DIN Casquillo+Tuerca
Vanne papillon DIN Bout Soudure/ DIN Bout Douille+Ecrou

DN						
25	32	40	50	65	80	100

Art.957

Valvola a farfalla maschio DIN/morsetto

Butterfly valve DIN Liner+Nut/ Garolla end
Valvula mariposa DIN Casquillo+Tuerca/ Italiano Garolla
Vanne papillon DIN Bout Douille+Ecrou/ Bout Eno Garolla

DN						
32 x 40	40 x 50	50 x 60	65 x 70	80 x 80	100 x 100	

Art.958

Valvola a farfalla maschio gas/morsetto

Butterfly valve Gas male/ Garolla end
Valvula mariposa Macho gas/ Italiano Garolla
Vanne papillon Mâle gaz/ Bout Eno Garolla

DN						
1"1/4 x 40	1"1/2 x 50	2" x 60	2"1/2 x 65	3" x 80	3"1/2 x 100	4" x 100

Art.959

Valvola a farfalla femmina gas/morsetto

Butterfly valve Gas female/ Garolla end
Valvula mariposa Hembra gas/ Italiano Garolla
Vanne papillon Femelle gaz/ Bout Eno Garolla

DN						
1"1/4 x 40	1"1/2 x 50	2" x 60	2"1/2 x 65	3" x 80	3"1/2 x 100	4" x 100

Art.960

Valvola a farfalla morsetto/morsetto

Butterfly valve Garolla end/Garolla end
Valvula mariposa Italiano Garolla/Italiano Garolla
Vanne papillon Bout Eno Garolla/Bout Eno Garolla

DN						
40	50	60	70	80	100	120

PORTELLE E CHIUSINI

MANHOLE AND LIDS - PUERTAS Y BOCAS - PORTES ET TRAPPES

La Morsello Inox è in grado di fornire una svariata gamma di Portelle e Chiusini in acciaio inox AISI 304 e 316 per contenitori in acciaio e cemento. Per orientarvi nella scelta del modello di portella e/o chiusino, di seguito ne indichiamo le caratteristiche tecnico-dimensionali, in ogni caso per qualsiasi dubbio vi invitiamo a contattare il nostro ufficio tecnico per chiarimenti ed informazioni varie. Portelle e chiusini sono finiti con volantini in tecnopoliomeri e/o in acciaio inox e con guarnizioni in EPDM alimentari; a richiesta i chiusini possono essere forniti con un foro per la collocazione di valvola di sfato e/o con coperchio antiritenzione.

PORTELLE

Ovali per serbatoi in acciaio e cemento

Apertura interna ed esterna

Passaggio utile mm. 308 x 404 e 312 x 414 (per acciaio) 306 x 438 (per cemento)

Altezza telaio mm. 60 - 80 - 100 - 150 (per acciaio) - mm. 50 (per cemento)

Spessore telaio mm. 6 - 8 - 10 (per acciaio) - mm. 2 (per cemento)

Spessore coperchio mm. 2 - 2,5 - 4 (per acciaio) - mm. 2 (per cemento)

Rettangolari per serbatoi in acciaio e cemento

Apertura interna ed esterna

Passaggio utile mm. 406x530 e 316x424 (per acciaio) - 316x424 e 404x528 (per cemento)

Altezza telaio mm. 60 - 100 (per acciaio) - mm. 64 (per cemento)

Spessore telaio mm. 8 - 10 - 12 (per acciaio) - mm. 3 (per cemento)

Spessore coperchio mm. 2 - 2,5 (per acciaio e per cemento)

CHIUSINI

Circolari per serbatoi in acciaio e cemento

Apertura a ribaltamento, a ribaltamento e bandiera, con volantini

Passaggio utile mm. 223 - 302 - 402 - 502 - 600

Altezza telaio mm. 60 - 90 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500

Spessore telaio mm. 2 - 3

Spessore coperchio mm. 1,5 - 2



Morsello Inox can provide a wide range of manholes and lids in stainless steel AISI 304 and AISI 316 for food industry. Below you can find all the specifics of our products. For any other information don't hesitate to contact our technical department. To help you to find the appropriate model you can find listed below more details. Manholes cover and lids are provided with polymer handwheel or stainless steel handwheel and with EPDM seal. On demand, they can be supplied with a hole to install vent valve and with cover anti-stagnation.

MANHOLE

Oval manhole for steel tanks and cement tanks

- Inward and external opening;
- Inside dimensions mm. 308 x 404 e 312 x 414 (for steel) 306 x 438 (for cement);
- Frame height mm. 60 - 80 - 100 - 150 (for steel) - mm. 50 (for cement);
- Frame Thikness mm. 6 - 8 - 10 (for steel) - mm. 2 (for cement);
- Cover Thikness mm. 2 - 2,5 - 4 (for steel) - mm. 2 (for cement).

Rectangular manhole for steel tanks and cement tanks

- Inward and external opening;
- Inside dimensions mm. 406x530 e 316x424 (for steel) - 316x424 e 404x528 (for cement);
- Frame height mm. 60 - 100 (for steel) - mm. 64 (for cement);
- Frame Thikness mm. 8 - 10 - 12 (for steel) - mm. 3 (for cement);
- Cover Thikness 2 - 2,5 (for steel and for cement).

LIDS

Round lids for steel tanks and cement tanks

Tipping opening, tipping and side opening, locking with handwheels

- Passage utile mm. 223 - 302 - 402 - 502 - 600;
- Frame height mm. 60 - 90 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500;
- Frame Thikness mm. 2 - 3;
- Cover Thikness mm. 1,5 - 2.



Morsello Inox ofrece una amplia gama de Puertas y Bocas en acero inoxidable (AISI 304, AISI316) para contenedores de acero y de hormigon. Para facilitar la elección del modelo mas adecuado ,abajo podeis encontrar una ficha con las caracteristicas tecnicas. Para mas informaciones y otras medidas, no dudeis en contactar nuestro departamento técnico. Las Puertas y las Bocas tienen volantes de polímero y / o de acero inoxidable con junta en EPDM. Previa petición, se pueden suministrar con un agujero para la válvula de deaire y con tapa antirretorno.

Puertas

Puertas ovalada para tanques de acero y de cemento

- Abertura interna y externa;
- Paso util mm. 308 x 404 e 312 x 414 (por acero) 306 x 438 (por cemento);
- Altura marco mm. 60 - 80 - 100 - 150 (por acero) - mm. 50 (por cemento);
- Espesor marco mm. 6 - 8 - 10 (por acero) - mm. 2 (por cemento);
- Espesor tapa mm. 2 - 2,5 - 4 (por acero) - mm. 2 (por cemento).

Puerta rectangular para tanques de acero y de cementos

- Abertura interna y externa;
- Paso util mm. 406x530 e 316x424 (por acero) - 316x424 e 404x528 (por cemento);
- Altura marco mm. 60 - 100 (por acero) - mm. 64 (por cemento);
- Espesor marco mm. 8 - 10 - 12 (por acero) - mm. 3 (por cemento);
- Espesor tapa mm. 2 - 2,5 (por acero y por cemento).

Bocas

Bocas Circulares para tanques de acero y de cemento

Abertura exterior , exterior y lateral, y con volantes

- Paso util mm. 223 - 302 - 402 - 502 - 600;
- Altura marco mm. 60 - 90 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500;
- Espesor marco mm. 2 - 3;
- Espesor tapa mm. 1,5 - 2.



Morsello Inox est à même de vous fournir une vaste gamme de Portes et Trappes en acier inox AISI 304 et 316 pour cuves en acier et béton. Pour mieux vous orienter dans le choix du modèle de porte et/ou trappe, vous trouverez ci de suite les caractéristiques techo-dimensionnelles. En tout cas, nous vous invitons à contacter notre bureau technique pour tout éclaircissement et informations diverses. Portes et trappes sont munies de volants en tecnopoliomère et/ou en acier inox et joints en EPDM alimentaire ; sur demande, les trappes peuvent être munies d'un trou pour y positionner un clapet de décharge et/ou avec couvercle anti-rétention.

Portes

Ovale pour cuves en acier et de ciment

- Ouverture intérieure et extérieure;
- Passage utile mm. 308 x 404 e 312 x 414 (pour l'acier) 306 x 438 (pour ciment);
- Hauteur cadre mm. 60 - 80 - 100 - 150 (pour l'acier) - mm. 50 (pour ciment);
- Epaisseur cadre mm. 6 - 8 - 10 (pour l'acier) - mm. 2 (pour ciment);
- Epaisseur couvrir mm. 2 - 2,5 - 4 (pour l'acier) - mm. 2 (pour ciment)

Rectangulaire pour cuves en acier et de ciment

- Ouverture intérieure et extérieure;
- Passage utile mm. 406x530 e 316x424 (pour l'acier) - 316x424 e 404x528 (pour ciment);
- Hauteur cadre mm. 60 - 100 (pour l'acier) - mm. 64 (pour ciment);
- Epaisseur cadre mm. 8 - 10 - 12 (pour l'acier) - mm. 3 (pour ciment);
- Epaisseur couvrir mm. 2 - 2,5 (pour l'acier et pour ciment).

Trappes

Circulaires pour cuves en acier et de ciment

Ouverture basculante, ouverture basculante et pivotante, avec volant de serrage

- Passage utile mm. 223 - 302 - 402 - 502 - 600;
- Hauteur cadre mm. 60 - 90 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500;
- Epaisseur cadre mm. 2 - 3;
- Epaisseur couvrir mm. 1,5 - 2.



Morsello Inox

srl

C.da Ciancio, 412/d - Z.I.
91025 MARSALA (TP) - Italia
Tel. e Fax : (+39) 0923 982436

info@morselloinox.it

www.morselloinox.it

